

ТАНТРА СОЮЗ СОЛНЦА И ЛУНЫ

Перевод с Тибетского

В. Пискарев

2025 г.

Тантра Тайного, Великого Союза Солнца и Луны.

nyi ma dang zla ba kha sbyor ba gnyis med chen po gsang ba'i rgyud

Издание: snga 'gyur rgyud 'bum phyogs bsgrigs

Перевод с Тибетского

В. Пискарев

2025 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ:

Предисловие	3
--------------------------	----------

ТАНТРА ТАЙНОГО, ВЕЛИКОГО СОЮЗА СОЛНЦА И ЛУНЫ.

ГЛАВА 1. ОСНОВНАЯ ТЕМА, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ТАНТРУ, ОБЪЯСНЯЕМАЯ ВМЕСТЕ С МЕТОДОМ.	15
ГЛАВА 2. ОБУЧЕНИЕ ПРОЯВЛЕНИЯМ “БАРДО ЕСТЕСТВЕННОГО СУЩЕСТВОВАНИЯ”.	31
ГЛАВА 3. ОБЪЯСНЕНИЕ “БАРДО МОМЕНТА СМЕРТИ”.	68
ГЛАВА 4. ОБЪЯСНЕНИЕ «БАРДО ДХАРМАТЫ» И «БАРДО СТАНОВЛЕНИЯ».	90

ПРЕДИСЛОВИЕ

А.

Намо Гуру бхе,
Намо Дева бхе,
Намо Дакини бхе.

А. А. А.

Эта «Тантра Недвойственного Союза Солнца и Луны» - объясняет четыре промежутка бытия, которые естественно перетекают один в другой. В тибетской литературе, эти отрезки называются «бардо» (*bar do*). Это естественные бардо, по которым перемещается существо, - «Бардо Существования», «Бардо Момент Смерти», «Бардо Дхарматы – Истинной Природы Явлений» и «Бардо Становления нового рождения», - их, и объясняет эта Тантра.

Эта Тантра относится к “циклу самых тайных наставлений” Упадешы Дзогчен, была передана Нирманакайей Адзидудды - Буддой Ваджрадхарой возвышенному собранию учеников в Чистом измерении. Около 2300 лет назад (?) Нирманакайя Гараб Дордже принес ее в человеческое измерение, и передал ее своему ученику Манджушримитре, который передал ее Шри Сингхе, а тот передал ее Джаннасутре и Вималамитре. Великий пандита Вималамитра принес «Союз» в Тибет, в восьмом веке, в составе корпуса из 17-и Тантр Раздела Тайных Наставлений - Упадешы Дзогчен (*man ngag sde'i rgyud bcu bdun*). Далее они передавались по двум линиям – исторической Кама, и также были сокрыты в виде Сокровища – Терма. На сегодняшний день эта Тантра присутствует в Собрании 17-и Тантр самого тайного цикла Раздела Тайных Наставлений – Упадешы Великого Совершенства (тиб. *Меннагдэ Дзогчен*). Это Собрание 17-и Тантр находится в «Собрании Ста тысяч Тантр Старых Переводов» (Ныгма Гюд бум, *nying ma rgyud 'bum*), во всех изданиях.

Переводчик

Приветствую Вас читатель. Меня зовут Владлен Пискарев, я родился и всю жизнь прожил в г. Харьков. В 1994 году благодаря великой милости моего коренного Гуру Чогьяла Намхая Норбу Ринпоче я вступил на путь Великого Совершенства (*Дзогчен*), с тех пор я следую ему, продолжая практиковать, и продолжая по пути получать учения от многих других учителей. От своего второго учителя Тогме Шераба Ринпоче, я получил множество учений Внешнего, Внутреннего, Тайного и Самого Тайного Цикла параллельной традиции Дзогчен, Бонпо, что также способствовало моему продвижению по пути. За что я безмерно ему благодарен. Где то пару десятилетий назад, я начал переводить тексты, относящиеся к Тайному Разделу Дзогчен. Но переводил я их исключительно для себя, с целью собственного развития, иногда я делился некоторыми небольшими переводами с ваджерными братьями, но главной целью было собственное развитие. Я переводил тексты с разных языков, с множеством переводчиков и словарей. Двадцать лет назад, доступ к информации был значительно сложнее, чем сейчас, поэтому переводил все что ко мне попадало, и с того языка, на котором было произведение. Поэтому, в те времена, вопрос языка, с которого переводить вообще не стоял, интернет был в зачаточном состоянии, на каком языке был текст с того и переводил. Первый мой словарь тибетских терминов был записан от руки в общую тетрадь. Но, повторюсь, делал я это только для собственного развития, и меня интересовало исключительно содержание текстов. Вполне естественно, что со временем я дошел до оригиналов, и до самых коренных, самых глубоких произведений Дзогчен. Так бы оно все и шло, пока не случились те события, которые, к сожалению, случились, и мне, как и многим другим, на практике пришлось пройти курс по учению Будды, о бренности бытия, неизбежности смерти и не известности ее времени и обстоятельств. Должен

заметить, что Будда был полностью прав в этом вопросе. Действительно все может закончиться в любой момент, и вы ничего не сможете с этим сделать. Поэтому, после прохождения такого ускоренного, практического курса о бренности бытия, мной было принято решение по мере возможности публиковать переводы текстов принадлежащих Разделу Тайных Наставлений Дзогчен.

Здесь, я представляю «Тантру Союза Солнца и Луны», которая объясняет четыре отрезка Бармадо. Я предоставляю Это абсолютно бесплатно, на благо всех живых существ. Надеюсь, что это принесет, кому-нибудь пользу.

ТАНТРА.

Эта Тантра на сегодняшний день представлена в трех вариантах:

- 1.) краткий вариант, который выложен на *Wikisource*,
 - 2.) этот же краткий вариант, но с пояснительными сносками, и
 - 3.) этот же краткий вариант, но со вставками, которые вставлены прямо в предложения, и делают где-то 30-40% всех предложений в 2 - 2,5 раза длиннее, чем в кратком варианте, соответственно сам объем Тантры, также увеличивается на эти 30-40%.
- Поэтому для перевода этой Тантры, я использовал 8 изданий.

Сейчас я изложу собственные предположения об этих трех вариантах, которые возникли у меня в процессе работы над Ней. Но, это лишь мои предположения, и они никоим образом не претендуют на истину в последней инстанции.

Итак: 1.) Краткий вариант, который выложен на *Wikisource*, судя по всему, он “базовый”, и остальные два лишь пытаются его развить, через пояснительные сноски, или через вставки в сам текст. Он действительно очень сжатый, в нем показана сама суть, но в некоторых местах смысл предложений очень трудно стыкуется, есть места, где есть недосказанность, и т., д. - В общем, это очень похоже на конспект с ретрита, на котором устно передавалась эта Тантра. Я посмотрел свои старые конспекты с ретритов, с тех времен, когда интернета еще не было, - это действительно похоже на конспект. Очевидно, много веков назад, кто-то кому-то давал устное учение по этой Тантре, и получающий записывал, самую суть, самое главное. Повторюсь, это лишь мое предположение, но это действительно похоже на конспект. Итак, это первое, “базовое” издание, именно оно наиболее известно.

2.) Далее, в потоке времени, те, кто получал эти учения устно, пытались прояснить многие моменты в Тантре, добавляя подстрочные сноски, из полученных устно, учений. Таким образом, есть еще два издания с этими сносками. Это разные издания, сноски в них поясняют разные моменты, соответственно делались разными людьми, в разное время.

3.) И наконец, два издания с вставками в сам текст Тантры. Это тоже разные издания и в них есть небольшие различия. В колофоне этой Тантры сказано, что к ней есть Комментарий Вималамитры из шести частей. Судя по всему, эти вставки из него. По поводу Комментариев Вималамитры к 17-и Тантрам, см. Вступление к «Норбу Трако».

Итак, у нас есть эти пять древних изданий, - они все рукописные, и есть более поздние три печатных издания, это “Издание Деге”, “Издание Адзома” и вот это “Издание Собрания Ста тысяч Тантр Старых Переводов” (*snga 'gyur rgyud 'bum phyogs bsgrigs*). В них, эти вставки уже включены не как дополнения, а как часть текста Тантры. Но это разные издания, во всех трех есть небольшие ошибки, но они находятся в разных местах, что говорит о том, что они не являются перепечаткой из одного источника, также из всех трех, вот это “Издание Собрания Ста тысяч Тантр”, наиболее полное, в нем есть предложения которых нет в двух других, и поэтому оно и было взято за основу этого перевода, хотя постоянно приходилось обращаться к остальным семи. В поисках Комментария, я нашел еще одно издание, девятое, но доступ к нему закрыт владельцем. Честно говоря, я впервые с таким сталкиваюсь, чтобы от базовой версии до наиболее полной, разница составляла в районе 40% общего объема текста. Но, на самом деле, это показывает, в какое время мы живем. Это сейчас, перед ретритом распечатывают текст, и раздают его участникам, а по окончании, можно получить

видеозапись, а раньше принтеров и видеокамер не было, и информация передавалась вот так. И если подумать, то это сродни чуду, что за две с лишним тысячи лет, это дошло до нас, через войны, моря, землетрясения, наводнения, эпидемии и другие прелести сансары, и мы должны воздать Хвалу, и выразить глубочайшую благодарность Линии Передачи, усилиями и заботой, которой, мы сегодня можем ознакомиться с этой уникальной, древней Дхармой.

Теперь, что касается этих вставок. В некоторых местах они вставлены прямо посреди терминов, пример - в базовой версии: *«лха тон»*, в расширенной: *«лха ригпа тон»*, в базовой версии: *«Бодхисаттвы»*, в расширенной: *«Бодхи – разумы, и как земля - основание, и как сердце - суть, и подобные этому, героические - Саттвы»*. *Бодхисаттва* – означает *Героический Ум*. - В Мандале каждого из Пяти Семейств Изначальной Мудрости присутствует Будда, как Отец семейства – Яб, - представляющий саму Мудрость, его Будда супруга, как Мать семейства - Юм, - представляющая проявление аспектов этой Мудрости, включая первоэлемент, и два Бодхисаттвы, один представляет *основание – землю, опору*, а второй *саму суть*. Один представляет сам орган восприятия как *основание*, - к примеру, сам глаз, второй, - *саму его суть*, - т. е, саму способность видеть и распознавать увиденное. Их супруги Бодхисаттвы, представляют аспекты того, что воспринимается. И так, по всем Пяти Семействам, и соответственно, по всем пяти органам чувств и их способностям, и объектам их восприятия.

Таких вставок, “посреди термина” не мало, для чего это было сделано именно так, - смею предположить, - для изящества, как некое поэтическое украшение, довольно сжатого “базового текста”. Но, в основном, эти вставки подробно раскрывают сжатый “базовый текст”, также, в некоторых местах, они логически завершают смысл предложения или абзаца, а в некоторых местах, они не просто раскрывают смысл сказанного, - от этого раскрытия, этот смысл меняется, и отличается от смысла в краткой версии. Так же, как я указывал выше, в некоторых местах в “базовом тексте”, смысл в предложениях, плохо стыкуется. В полной версии, оказывается, есть еще одно предложение между ними, которое логически завершает смысл предыдущего, а нижнее, оказывается, начинает новый абзац. И эти два в “базовом тексте” никак не связаны между собой, просто не хватает предложения между ними.

В общем, это все, показывает, что “базовый текст” действительно похож на конспект. Вспомните ваши конспекты, вы записывали самые ключевые вещи, которые служили опорами для вашей памяти, оперевшись на которые, вы вспоминали все детали услышанного вами учения. И в этом смысле, если вы присутствовали на лекции, вам больше и не было нужно, - в этом отношении ваш конспект, с “ключевыми позициями”, полностью выполняет свою функцию, - извлечь из вашей памяти, все услышанное вами на лекции. Другое дело, если это не ваш конспект, и вы на лекции не присутствовали, и здесь понятна попытка, посредством сносок, и вставок из Комментария, наполнить более детальным содержанием, очень сущностные, но очень краткие тезисы “базового текста”. Но еще раз повторюсь, учитывая обстоятельства сансары, чудо, что мы вообще это имеем.

Это все стало возможным, буквально за последние несколько лет, благодаря цифровизации. Появилась возможность работать с множеством изданий и, обобщая их, - делать выводы. Еще несколько лет назад, о таком, даже не мечтали, а сколько еще библиотек, которые еще не отцифрованы, и пока не доступны, и кто знает, что мы в них обнаружим.

Смысловые аспекты, технические моменты и терминология.

Эта Тантра состоит из четырех больших глав, и пояснительные сноски делать не очень удобно, надо либо вклиниваться в сам текст, нарушая повествование, чего бы ни хотелось. Либо размещать их в конце глав, а это не очень удобно, учитывая их размер, - “пока дойдете до сносок, можно забыть, что было в начале”, - либо постоянно листать текст туда – сюда. Поэтому некоторые важные моменты я объясню здесь, чтобы, у читателя уже было понимание некоторых аспектов. Также, нужно отметить, что очень многие аспекты Основы, Пути и Плода, очень подробно рассмотрены в предыдущих переводах Тантр, и чтобы не повторяться, здесь они рассматриваться не будут. В конце “Предисловия”, будут размещены ссылки на них.

Первая глава.

В первой главе Тантры, в первой ее части, дается очень подробное описание спонтанного Проявления Основы. Эти спонтанные Проявления Основой, своих собственных качеств и характеристик, одновременно являются опорами Пути, для тех, кто следует по нему, и когда они, опираясь на эти Проявления, распознают их как недвойственные с собой, эти Проявления, спонтанно становятся «Плодом реализации недвойственности “идущих по Пути” с Проявлениями», и соответственно с Самой Основой, которая является их источником. Таким образом, в этом описании есть, одновременно, Основа со своим Проявленным Аспектом, а также этот аспект, как Путь и Плод. Так, в этом описании, одновременно Основа, Путь и Плод есть. Это все представлено Просветленным Учителем, “неостановимому колесу Мандалы”, которая недвойственна с ним. По поводу устройства “колеса Мандалы” см. «Тантру Инкрустация Драгоценностями». Также, смотрите в ней, о двух видах ума, - 1. омраченного, требующего обучения всеми видами Дхармы, спонтанно Проявленными Основой, и 2. Просветленного Ума, - пребывающего в «Золотом Сосуде» в сердцах существ, который имеет в людях размер, с фалангу большого пальца, - и этот Ум, является “индивидуальным аспектом” самой Изначальной Мудрости Основы, и соответственно, источником всех этих видов Дхармы, которыми и обучается омраченный ум. - Таким образом, в существах одновременно присутствует “собрание двух видов ума”:

1. ум, омраченный восьмьюдесятью четырьмя тысячами видов пороков, и
2. Просветленный Ум – Бодхичитта, являющийся источником восьмидесяти четырех тысяч учений Дхармы, для очищения этих пороков. В Тантре правда вместо традиционных 21000 учений (общей) Маха Яны, даны 6400000 учений Дзогчен, но суть, это не меняет. Это “собрание умов”, является источником отцовского семени, которое, в свою очередь, является их основанием - опорой, при зачатии, развитии плода, и рождении существа. “Собрание самой сущности элементов”, является источником материнской яйцеклетки, которая в свою очередь, становится их основанием - опорой, при зачатии, развитии плода, и рождении. Но сами элементы бесплодны, и если они не будут оплодотворены “собранием умов Бодхичитты”, они так и останутся нераскрытыми. В свою очередь, если элементы не раскроют свой потенциал, у “собрания умов” не будет опоры, - поэтому это полноценно функционирует в Союзе Яб-Юм. И в Тантре сказано, что в связи с тем, что женское “собрание элементов” является опорой для “собрания умов Бодхичитты”, женщина не может достичь Просветления посредством «Йоги Блаженства», она может практиковать ее и испытывать блаженство, но Реализации она не достигнет. Почему? Потому что “собрание элементов” выступает основанием - опорой для “собрания умов - Бодхичитты и нечистых примесей”. Чтоб было понятно, – «Ум стоит на Земле, опираясь на нее, над ним в высоте находится Плод. Ум, отталкиваясь от Земли – опоры, возносится вверх и овладевает Плодом. Земля всячески способствует этому, не только предоставляя себя, как опору, от которой Ум отталкивается, но и «содрогаюсь», подбрасывает Ум

вверх, к Плоду, но сама она Плодом не овладевает, у нее нет для этого инструментов, - овладевает Ум, а она всячески способствует этому».

Сейчас вам непонятно, к чему я это все пишу, но по мере прочтения Тантры, все прояснится.

Далее, если все это Проявление Основы, одновременно являющееся Путем, не распознано как собственное, и соответственно Плод недвойственности Основы и воспринимающего её, осознания не реализован. Осознание – ригпа, оставаясь само в себе неизменным, - становится осознанием существа, то есть, упомянутым выше “собранием умов”. И теперь, Основа из Сострадания к живым существам, являет метод, в виде «Дхарани Незабвения», посредством которого, можно восстановить в памятовании это Проявление Основы, и распознать - вспомнить Подлинную Суть и Основы и осознающего, и реализовать Плод этого, – «их Изначальную Недвойственность». Это «Дхарани Незабвения» представлено здесь как Песня Ваджры. В этой Тантре представлен её длинный вариант, более краткий вариант, который в настоящее время используется в Международной Дзогчен Общине, представлен в «Тантре Ясного Простора Самантабхадри». В Тантре объясняются все преимущества применения Песни Ваджры.

Далее, объясняется устройство Тантр Царей, подобных этой, и объясняется механизм обучения существ этими Тантрами. “Тантра Царь” называется так потому, что Она, точно так же, как Царь, обладает всеми аспектами и атрибутами царской власти: сами царством, подданными, армией, природными ресурсами, казной, двором, правительством, и т., д., - то есть, всем, что делает царя Царем. Так же и Тантра, обладает полным набором искусных средств и мудростей для достижения Полного Просветления, без необходимости обращения к внешним ресурсам. Так, когда Тантра содержит в своем царстве все, для достижения Реализации, и является полностью самодостаточной, для этого, - эта Тантра, Царь.

Далее, объясняется, что есть три типа способностей йогингов, достигающих Просветления в Бармадо:

«высший, - без Бардо, не проходя между двух рождений, тогда как,

средний, в «Бардо Дхарматы», между двух рождений.

Что касается низших, - они приходят к рождению в естественной области Нирманакайи, где,

Воплощением – нирманы, поток сознания освобождается.»

Бармадо (*bar ma do*) – это общее название всех исходящих один из другого отрезков бытия, - всей цепочки. Тогда как, конкретные отрезки – звенья, именуются бардо (*bar do*), - «Бардо Жизни», «Бардо Смерти» и т., д. Каждый из этих промежутков, так же состоит из отрезков, так «Бардо Существования» состоит из “бардо пребывания в утробе”, “бардо рождения”, “бардо бодрствования”, “бардо сна”, “бардо самадхи”. «Бардо Смерти» состоит из “бардо появления признаков смерти”, “бардо умирания”, и “бардо самого момента смерти”, и т., д. - Вот все эти промежутки и называются Бармадо. Поэтому, когда говорится, что: *существо не постигло Истинную Природу Явлений – Дхармату в Бармадо*, - имеется в виду, что существо не постигло её, ни во время пребывания в «Бардо Существования», и во время смерти, ни во время «Бардо Дхарматы», и теперь его ждет «Бардо Становления нового рождения». Также, в некоторых местах, термин Бармадо применяется к конкретным бардо, например Бармадо Существования, - здесь имеются в виду все звенья, из которых состоит существование, - “бардо бодрствования”, “сна” и т., д., которые, в свою очередь, также состоят из определенных фаз.

Вернемся к трем типам способностей, это общий обзор, - каждый из трех типов способностей, раскладывается на семь подвидов, таким образом, при детальном рассмотрении, есть семь видов высшего типа, семь видов средних, и семь низших, - полное рассмотрение 21 вида способностей к Просветлению дано в Тантре «Самовозникшее Ригпа», также, в ней показан 21 вид погружения в сансару. В этой Тантре подробно рассматривается средний тип, достигающий Просветления в «Бардо Дхарматы», между двух рождений. Реализация низших, в естественной области Нирманакайи, - рассматривается в «Тантре Ясного Простора Самантабхадри» и в Тантре «Самовозникшее Ригпа».

«Что касается, тех, кто через Бардо, между двух рождений, не проходит, но тем не менее,

исконное состояние освобождения есть, - это потому что, это,

Изначальная Чистота (ка даг), - чем,

йогин обладает, сам по себе, естественно.»

- Этот вид Реализации рассматривается в «Сборнике Тантр Ян-ти Дзогчен». Вообще весь Цикл учений Чи-ти и Ян-ти относится именно к этому типу Реализации.

Почему *Изначальная Чистота - Ка Даг*? Потому что, “Сама единая Сущность всего Чи-ти”, и Солнца и Луны, и Сансары и Нирваны, - всего, - Пустотна, а её “собственная Истинная Природа Ян-ти” – Изначально Чиста от всего. Что делает эту Пустоту, - абсолютно прозрачной (*zang thal*), и вследствие этого, абсолютно Ясной, и эта Ясность полностью всеохватывающая и всепроникающая, так как, в этой прозрачной Пустоте, нет никаких препятствий, ни снаружи, ни внутри, которые могли бы воспрепятствовать этой все-объемлемости и все-пронизываемости её, собственной Ясностью. Вследствие чего, все характеристики этой Пустоты, - её безграничность, отсутствие дна и поверхности, центра и края, внешнего и внутреннего, запредельность времени, и т., д., - все, - абсолютно ясны. Но также, сама эта Ясность, чьи характеристики идентичны характеристикам Пустоты, также ясна самой себе. И благодаря этой ясной прозрачности, эта идентичность их характеристик, также полностью очевидна, вследствие чего, их недвойственная Равностность, - полностью ясна. Но благодаря их исконной неизменности, - Пустота остается пустотой, не изменяясь ни во что иное, тоже касается Ясности, - их индивидуальные характеристики, четко Все - различимы, при любых обстоятельствах, и это все присутствует естественно, без необходимости Совершать это. – Это исконно присущие характеристики Осознания Основы Всего. – И это все, полностью очевидно ясно, благодаря этой Изначальной Чистоте, которая чиста от всего, и потому, Пуста от всего, и соответственно, - нечего загрязнять. А сама эта Пустота, вследствие этой, собственной чистоты, - абсолютно прозрачна, и любое “потенциальное загрязнение”, сразу обнаруживается, но вследствие полной прозрачности и пустотности, этому загрязнению не за что зацепиться, не на что опереться, и оно спонтанно само – рассеивается, как облако в небе. Такой естественный механизм, собственного само – очищения, и само – поддержания режима Абсолютной Чистоты. Но, представьте, что собственная природа Пустоты не чиста, - тогда, в конце концов, мы получим непроглядную тьму, и эта тьма, тоже абсолютное ничто, - пустота, в которой нет ничего, но эта непроглядная пустота, совсем иного характера. При такой пустоте Самой Сущности, - ее постижение невозможно, ибо ничего невозможно узреть в этой тьме, а это значит, вечное пребывание во тьме, без возможности осветить ее Ясным Светом Ясности, поскольку, сама природа пустоты, в самом корне, не чиста, и соответственно, это не может быть прозрачным, и соответственно, её характеристики, не могут быть очевидно ясны.

Таким образом, в первом случае, вы ныряете в чистую прозрачную воду, и в ней, четко видны и сами качества воды, и её пространство, и все, что в нем есть. И во втором случае, это та же самая вода, но мутная и грязная, и когда вы погружаетесь в нее, вы не видите даже собственного носа, - но сама

вода, в обоих случаях, - одна. - Поэтому *Изначальная Чистота - Ка Даг*.

- Если вам удастся “ухватить” эту Изначальную Чистоту, собственного осознания, вы перейдете с уровня отражений на уровень Самого Зеркала Осознания, которое Изначально Чисто, и в Безграничной Пустоте которого, самопроявления его собственных характеристик будут отражаться как различные звенья Бармадо, но эти отражения, - не важно какое звено на данный момент актуально, - никак не могут повлиять на эту Изначально Чистую Пустоту Зеркала Осознания.

- Поэтому, *высшие не проходят через Бардо*, - для них, оно лишь само – отражение их собственного потенциала - Цал, в Изначально Чистом Зеркале их собственного Осознания – Ригпа, а отражения на зеркало не влияют.

Как известно, Учения Дзогчен в буддийской Линии Передачи, были принесены в Тибет тремя патриархами – Вайрочаной, Вималамитрой и Падмасамбхавой, - которые, все, были учениками Шри Симхи, который был учеником Манджушримитры, который был учеником Нирманакайи Гараба Дордже.

«В общем», учения “Раздела Семде – Ума” и “Лонде – Пространства”, - связывают с Вайрочаной. Учения “Раздела Меннагде – Тайных Наставлений”, к которым принадлежит эта Тантра, - связывают с Вималамитрой. Учения “Чи-ти и Ян-ти” - связывают с Падмасамбхавой, который, публично обучал «тантрическим колесницам», а не публично “Чи-ти и Ян-ти” Дзогчен. Почему в начале абзаца стоит слово «в общем», потому что, эти Линии Передач часто пересекались, а иногда и переплетались, - так есть учения Семде, принесенные Вималамитрой, впоследствии, часть из них была включена в собрания связанные с Вайрочаной, также есть работы Вималамитры, относящиеся к циклу Ян-ти. То же относится и к «Ваджерному Мосту - Лонде», его связывают с Вайрочаной, но это очень древний цикл, который, не только не изучен полностью, но также еще не переведен полностью на тибетский язык. Поэтому, это разделение по Линиям Передачи, оно есть, но это, ни нечто, отлитое в бетоне, - что этот, передает только это, а этот только это, - нет, Передача, она живая, и по времени, протекала как река, - местами сливаясь в один поток, местами разливаясь на множество, иногда узкий, иногда широкий, иногда уходя под землю, “в терма”, и т., д.

Глава вторая.

Эта глава посвящена «Бардо Существования». В ней описаны все аспекты бытия, которыми характеризуется это «Существование». Причем описаны, как нечистые, так и чистые стороны этих аспектов бытия. Также, кратко описаны три вида методов, для работы с этими аспектами. Из обширного описания аспектов ума, особый акцент делается на памятование (*dran pa*).

Почему памятование?

Памятование делает поток бытия непрерывным в Осознании. В тантрах приводится пример того, как это происходит, - это подобно смыканию воды в реке, после попадания в нее камнем. Когда камень падает в воду, вода расступается в стороны под ним, но тут же она смыкается над ним, и ее поток, снова становится единым и неразрывным. Точно также памятование, на относительном уровне смыкает поток бытия в том бардо, в котором, на данный момент пребывает индивид. Так в «Бардо Существования» когда индивид просыпается, памятование мгновенно смыкает края “вчера и сегодня”, обеспечивая для нас непрерывность потока бытия. То есть, для нас переход из “бардо сна” в “бардо бодрствования”, не становится началом нового бытия, а благодаря памятованию, является непрерывным продолжением нашего «Существования», которое мы помним. Без памятования мы были бы подобны аквариумной рыбке, чья память, как принято считать, длится три секунды (*хотя это не так*). Так относительный аспект памятования, обеспечивает осознанию индивида непрерывность его потока, в рамках конкретного бардо, в котором оно пребывает на данный момент, но этот относительный аспект памятования, почти не выходит за рамки этого конкретного

бардо. То есть, эта память практически не выходит за рамки этой жизни. При переходе в другое бардо, у существ могут оставаться какие то воспоминания о прошлом бардо, но в основном они смутные, и со временем большинство рассеивается, но определенные “ключевые события”, помещаются в виде одного из аспектов “баг чагов – кармических следов, становящихся семенами будущей кармы”, - во «все – основу №8», где сохраняются, и как один из компонентов “баг чагов”, впоследствии, участвуют в становлении новой кармы индивида. Так функционирует относительный аспект памятования осознания индивида, в то время как, Абсолютный аспект Памятования Осознания – ригпа, не ограничен никакими рамками, никаких бардо, и обеспечивает непрерывность потока всего Бармадо. И главное, посредством этого Памятования, само Осознание – Ригпа, никогда не забывает себя самое. То есть, благодаря Исконной Чистоте самого Ригпа, его Памятование, всегда ясное, и не затемняется ничем. Абсолютный и относительный аспекты, не только памятования, но и остальных качеств Осознания - Ригпа Основы Всего, возникли из распознавания и не распознавания недвойственным Осознанием собственных качеств и характеристик. Когда эти характеристики и их естественные излучения – Данг / Цал, излучающиеся в собственное Пространство – Дхату Осознания – ригпа, не были им осознаны как собственные, они естественно были им восприняты, как инородные объекты, проявляющиеся в чуждом пространстве. Таким образом, Осознание стало воспринимать собственное Пространство – Дхату, как чуждое, объективное пространство, которое оно разделило на внешнее, внутреннее и тайное, а проявления собственного Ясного Света в нем, оно стало воспринимать, как внешние, внутренние и тайные чужеродные объекты, - чем себя, оно определило, субъектом. Таким образом, произошло разделение недвойственных Пространства - Дхату и Осознания – Ригпа, на объективное пространство и субъективное осознание. Вследствие этого разделения, Осознание лишилось все-объемлемости и все-пронизываемости Пространства, ужавшись, таким образом, до локального субъективного осознания существа, и соответственно, все Абсолютные аспекты Абсолютного Осознания - Ригпа, включая памятование, ужались до относительных аспектов, относительного сознания «эго» индивида, а Пространство – Дхату, лишившись Осознанности - Ригпа, стало мертвым космическим пространством. Но, все эти ограничения, присутствуют только в омраченном осознании «эго» индивида, само Ригпа Основы, вследствие своей, естественно присущей Изначальной Чистоты, не подверженно никаким омрачениям и ограничениям. Почему, в принципе, возможно омрачение того, что невозможно омрачить в принципе, смотрите в остальных переводах, там этот вопрос подробно рассмотрен. Особенно в «Инкрустации Драгоценностями». Таким образом, вследствие всего этого, возник относительный аспект памятования. И именно это памятование, удерживает в потоке осознания схваченные «сознаниями чувств» образы объекта, позволяя «все-концептуализирующему уму № 6» (*yid*) составить пять образов объекта, принесенные «пятью сознаниями чувств» в единую картину, и начать концептуальную разработку этого объекта. Если бы памятование не памятовало о нем, удерживая его, таким образом, в потоке, - этот образ рассеялся бы, а так, оно его удерживает, позволяя «концептуализирующему уму» работать с ним. Более того, именно памятование извлекает из «сознания все – основы № 8» все виды информации связанной с аналогичными объектами и ситуациями, что становится подспорьем для работы «ума № 6», в определении объекта, на основе внешних данных, предоставленных «сознаниями чувств № 1- 5», и внутренних данных извлеченных памятью из хранилища «сознания все – основы № 8». Далее «концептуализирующий интеллект № 6», на основе этого, - определяет объект, делает вывод, и наклеивает ярлык – “это то - то, называется так – то, и обладает такими - то характеристиками”, и передает это «сознанию эго № 7, омраченному эмоциональными клешами» (*sems*). Это «эго № 7», также на основе внешних данных и внутреннего опыта, также извлеченного памятью из «сознания № 8», дает этому ярлыку эмоциональную оценку, - “плохой, хороший, никакой”, и отдает приказ к действию. Результаты всего этого процесса вместе с наименованием ярлыка, и самим ярлыком, в котором зафиксирован интеллектуально –

эмоциональный вывод об объекте, помещается памятованием в хранилище «все – основы № 8», где пополняет базу данных, и последующие деяния разума (*blo*), осуществляются уже с учетом этого ярлыка с информацией, и он извлекается памятованием из хранилища по мере необходимости. Таким образом, разум (*blo*) существа, начинает функционировать на уровне внешних образов объектов, и внутренних наименований – ярлыков, хранящихся во «все - основе № 8». То есть, когда мы ознакомились к примеру, с красным светом, на уровне внешнего объекта, и нам дали наименование этого, как “красного”, и памятование поместило это знание в хранилище, то в последующем, нам достаточно назвать имя: “красный”, и память мгновенно извлечет из хранилища, образ “красного”, и все ассоциации связанные с ним, которые получены нами в опыте прямого столкновения с ним. Таким образом, нам уже не нужен этот внешний объект, достаточно его “имени”, чтоб мы понимали, о чем речь. Но первоначальное знание основывается на внешнем объекте, в дальнейшем же, достаточно наименования, чтоб мы понимали, о чем речь. Но первоначально нужен объект, иначе будет как в примере со слепым от рождения человеком, который пытался узнать, что такое «белый»

Но также, удерживая явление в памяти, тем же памятованием, можно вспомнить Наставления, и различить это явление, как оно есть, - то есть, что оно недвойственно с различающим, - и явление спонтанно освободится, и помещения ярлыка во «все-основу» не будет. И таким образом, «все - основа № 8» освобождаясь от ярлыков, становится чиста. Таким образом, когда в тантрах говорится о Чистоте, в которой даже обозначить именем нечего, - имеется в виду абсолютная чистота, и от “внешних объектов”, и от их “внутренних имен - ярлыков”, хранящихся во «все - основе № 8». - То есть, это означает, что эта «все - основа № 8» свободна от кармических накоплений, что естественно возвращает ее к тому, чем она есть на самом деле, - а есть она, Основой Всего.

Эти наименования, могут загружаться к нам в хранилище из вне. Но теми, кто имеет схожее с нами кармическое виденье, мировосприятие, пребывает в одном времени и пространстве с нами, в одной локации, и имеет схожую с нами систему ориентиров. Если одно из этих условий не соблюдено, коммуникация и передача знаний, через “имена – ярлыки” будет затруднена, и необходимо будет вначале устранить препятствие, – к примеру, выучить незнакомый язык, - и наладить коммуникацию. Тогда передача информации через “условные символы – имена” вполне возможна.

Если мы пребываем в одиночестве, тогда мы сами, посредством выше описанного механизма работы 8-и сознаний, даем определение, наименование и клеим ярлык с информацией об объекте, и помещаем его в хранилище, и впоследствии, мы не только сами пользуемся этим знанием, но и можем передавать его другим, через “условные символы”. Но, опять-таки, без начальной опоры на сам объект, передаваемая через “условные символы – имена” информация, будет также условной.

Если объект нам не знаком, то есть, мы никогда не сталкивались ни с чем подобным, и в нашей памяти нет, не только информации, но даже ассоциаций с чем-то подобным, - это немедленно вызывает стремление «интеллекта № 6», разобраться и дать определение, такова его функция, - и это естественное стремление различить, и является тем, что втягивает осознание в субъектно – объектные отношения, и является искажением Всеразличающей Мудрости, которая Все - различает все спонтанно, без цепляния и удержания. Эта неизведанность явления, приводит к его захвату и удержанию с целью различить, и в процессе этого различения, осознание, так втягивается в этот процесс, что незаметно для себя начинает работать с этим собственным явлением, как с объектом, становясь, тем самым, субъектом. И немалую роль в этом играет эмоциональный аспект «ума № 7», у которого эта неизвестность естественно порождает надежду и страх, которые естественно стимулируют - подогревают стремления «ума № 6» разобраться с явлением, - и в этом процессе, эмоциональный и интеллектуальный аспекты, одновременно “вскармливают” друг друга, - так

закручивается процесс сансарного восприятия. Если цепляния и удержания не происходит, явление присутствует как собственное украшение Дхарматы, - чем оно и есть на самом деле, - и именно так, оно и различается Её Всеразличающей Мудростью, и естественно само – освобождается, - и сансара не закручивается. Но, когда в посмертных бардо, явление удерживается памятованием, если осознание отклоняется к удерживаемому явлению, - это становится основанием «Мира форм», если осознание отклоняется к самому памятованию, которое в самой своей сути пустотно, - эта склонность к пустотности становится основанием «Мира без форм». Если осознание начинает концептуальную разработку удерживаемого явления, с последующей эмоциональной оценкой “хорошее – плохое”, и исходящим из этого решением “хочу – не хочу”, - это становится основанием «Мира желаний».

- Тогда, Абсолютный аспект Памятования Ригпа Основы, из Сострадания, являет различные виды “Дхарани Незабвения” такие как Песня Ваджры здесь, и “Шесть воспоминаний Пути” в «Бардо Дхарматы», а также воспоминаний всех учений Дхармы, и полученных, и тех, что никогда не получались, - посредством чего, есть возможность вспомнить Подлинную Суть себя самое.

Также, в этой Тантре, очень часто применяется термин *ванг* или *ваг по (dbang)*, (*dbang po*) - *сила, способность, потенциальность*, - причем это обозначает и *силу – способности органов чувств (индрий)*, и также, *внутренние и внешние силы и способности*, - к примеру, *силу воли, или силу веры, таланты, и потенциальности*, - и в чистом аспекте, и в омраченном. В «Бардо Становления нового рождения», все эти *силы и способности*, присутствуют в виде собственных потенций – семян, ростков, в полноценный плод, они разовьются в «Бардо Существования», когда родится полноценное существо. В «Бардо Становления» они присутствуют в виде определенных признаков будущего рождения.

Также это означает: *Посвящение, Передача этих сил и способностей, Наделение полномочиями, посредством чего, эти силы и способности раскрываются*, и всё в этом роде, - вот это всё, обозначается этим термином *ванг* и *ваг по (dbang)*, (*dbang po*).

Третья глава.

Третья глава посвящена «Бардо Умирания», в ней показаны признаки приближающейся смерти, и даны методы отсрочить смерть. Также кратко описан момент самой смерти, и показаны внешние и внутренние признаки будущей участи умершего, а также, даны методы облегчить эту участь, как в момент самого умирания, так и после смерти, когда дыхание прекратилось.

В Тантре, в этом бардо, вместо слова “тело”, используется термин “совокупность”, это потому, что, мы работаем не только с телом умирающего или умершего, а со всей совокупностью тела, речи и ума, - со всеми тремя вратами.

Учитывая, что этот вариант Тантры самый полный, - по крайней мере, из доступных на данный момент, - в нем есть небольшие различия с “базовым вариантом”, и с другими переводами, - Джакомеллы Орофино и другими, - но, на общую канву произведения, они особо не влияют.

В отношении признаков смерти, в Комментарий к Тантре «Дра Тал Гьюр» - «*Лампа освещающая все*», Вималамитра пишет, что есть 21 признак смерти, которые разделены на три группы: 7 внешних, 7 внутренних и 7 тайных. В книге Глена Мулина «*Смерть и умирание в тибетской традиции*» представлено шесть групп признаков, то есть, каждая из этих трех групп, в свою очередь, разделена на две, на внешние и внутренние, - таким образом, всего шесть.

- Так, “группа 7 внешних признаков” такова, - в ней, внешние признаки болезни в теле, - потеря веса, распухание, искривление, паралич суставов, изменение цвета и блеска кожных покровов, ногтей, роговицы глаз, выпадение волос, и т., д., - в зависимости от заболевания, - очевидны всем. Также внутреннее состояние больного, - боли, потеря аппетита, бессонница, и т., д., - также очевидно всем.

- “Группа 7 внутренних признаков” такова, - в ней, внешние признаки болезни в теле, очевидны

специалисту знающему симптомы того или иного заболевания. Внутренние признаки, проявляются в нарушениях работы внутренних органов, и также, во внутренних нарушениях работы органов чувств - индрий, даже если внешне, орган выглядит здоровым, а также, в психике больного, во снах, общем состоянии духа, и т., д.

- “Группа 7 тайных признаков” такова, - в ней, внешние признаки болезни в теле, очевидны специалисту, при глубоком исследовании, анализы крови и других внутренних жидкостей, диагностика состояния внутренних органов и т., д., так же, исследование функционирования самих способностей чувств - аятан. Внутренние признаки очевидны только больному, если ему указать, каковы они, и как их изучать, - и кроме него, никто из мирских существ эти признаки не видит. – Поэтому эта группа тайных признаков.

Четвертая глава.

В Четвертой главе объясняются «Бардо Дхарматы – Истинной Природы Явлений», и «Бардо Становления нового рождения». Когда смерть сметает все омрачения и искажения кармического виденья, индивид оказывается в «Бардо Дхарматы – Истинной Природы Явлений», - то есть в самой Исконной Реальности, как она есть, без искажения её Тремя Неведеньями, четырьмя условиями, и какой-либо кармой, - Сама Чистая Реальность, как есть, и здесь все зависит от того, на что вы потратили свою прошлую жизнь. Если вы потратили её на мирские занятия, неважно на какие, вам вряд ли удастся распознать Ясный Свет собственного Осознания, и вы воспримите эту игру Светов, как внешнее буйство элементных стихий, и скорей всего, оказавшись посреди бескрайнего океана бушующих элементов вы будете шокированы, и падете в обморок, и далее “вынырнете” в «Бардо Становления», - точно так же, как при засыпании вы “проваливаетесь”, и “выныриваете” в “Бардо сновидения”, - где будете двигаться к новому рождению в «Бардо Существования», - точно так же, как в “Бардо сновидения” вы двигаетесь к пробуждению в “Бардо бодрствования”. Но, если вы не тратили свою жизнь на “чрезвычайно важные дела, которые невероятно важны для - всего мира, нации, страны, города, семьи, и т., д., и т., п.”, - и которые почему то, вдруг, все исчезли с последним выдохом, как будто их никогда и не было, как исчезает лопающийся мыльный пузырь, - а попытались просто разобраться в себе, - что вы есть, на самом деле, - тогда, возможно у вас есть шанс, оказавшись лицом к лицу с Реальностью, узнать в ней себя.

В этой главе так же есть некоторые отличия по смыслу, но они также не особо влияют на смысл, в общем.

Заключение.

Я не стал писать пояснения к этим главам, поскольку эти вопросы очень подробно рассмотрены Ламой Сономом Дорже (О. Поздняковым) в его книге *«Смерти вопреки. Антология тайных учений о смерти и умирании традиции дзогчен тибетского буддизма»*, так же, в «Тантре Ясного Смысла» очень подробно рассмотрены способы Реализации йогинов в «Бардо Умирания» и в «Бардо Дхарматы», и если вы действительно хотите разобраться в этом, вам стоит их прочесть.

Должен сказать, что благодаря Учениям Линий Передачи, и трудам моих Духовных братьев и сестер, мне удалось выполнить эти переводы. Ни одно обычное существо не в состоянии охватить 6400000 Учений Дзогчен. Поэтому, каждый из нас берет какую-то часть и работает с ней на общее благо, и так, опираясь на наставления Линий Передачи, и на труды друг друга, мы потихоньку, коллективными усилиями, продвигаемся по Пути, неся в своих Сердцах “Светоч Дхармы”, и освещая им Путь и себе и другим. Вдумайтесь, в 1992 году, Намхай Норбу Ринпоче вступил на эти земли, и на этой территории началось распространение Дзогчен, конечно были единицы, которые знали о Дзогчен и до этого, и даже пытались практиковать, но, по-настоящему распространение Дзогчен

началось с этого момента. И 1992 году, В. Монтлевич, В. Ушаков, В. Майков, А. Матвеев и Татьяна Науменко, выпустили своего «Гаруду», который понес свет Дхармы, распространяя его по всему бывшему СССР. Далее, это подхватили Фарида Маликова, Игорь Берхин, А. Пубманс, А. Беседин, О. Поздняков, и другие, и многих уже нет с нами, но полет «Гаруды» продолжает новое поколение, Николай Ахмеров, Валерий Маланин, Александр Ястребов, и многие многие другие, и я прошу прощения, если кого-то не назвал, но список действительно велик. И благодаря коллективному труду всех этих подвижников, посмотрите, что мы имеем. - За каких-то 33 года, у нас есть почти полный цикл Дзогчен, - от «Трех заветов Гараба Дорже» и «Кунджет Гьялпо», до Тантр Ян-ти, и все, что между ними, - на хорошо понимаемом нами всеми, языке. Конечно, весь Дзогчен охватить невозможно, но “ключевые позиции”, на которые мы можем опереться на Пути, у нас есть, и, учитывая всю сложность и глубину этого Учения, - это весьма и весьма не малое достижение.

Я желаю всем тем, время кого пришло, чтобы они, опираясь на Линии Передачи, и на эти “ключевые позиции”, наконец вспомнили самих себя, как они есть, на самом деле.

12 / 09 / 2025 г. *Ом, Ах, Хум, Сва, Ха.*

Ссылки на другие переводы:

«Тантра Ясного Смысла»:

<https://drive.google.com/file/d/1fg1Zp0cWvE3CHSfgIPbHSK06D5Yp6IMl/view>

«Тантра Ясного Пространства Самантабхадри»:

<https://drive.google.com/file/d/126NoRn1H2NtefAtWYJ7FeLdds89azC76/view>

«Сборник Тантр Ян – ти Дзогчен»:

https://drive.google.com/file/d/1_mKQg82lyWW3mNKig_7Y5drQLCDk1dXN/view

«Нобу Трако»:

https://drive.google.com/file/d/1Tzx6TeYkfwRxysxiziHrW7_Q8R0bfrTr/view?usp=sharing

Также, как обычно, для облегчения чтения, все Чистые, Абсолютные аспекты пишутся с большой, а нечистые, относительные, с маленькой буквы.

Тантра Тайного, Великого Союза Солнца и Луны.

Издание: gpb snga 'gyur rgyud 'bum phyogs bsgrigs

ГЛАВА 1. ОСНОВНАЯ ТЕМА, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ТАНТРУ, ОБЪЯСНЯЕМАЯ ВМЕСТЕ С МЕТОДОМ.

На санскрите,
есть две линии.

На санскрите:

Сурья Чандра маха самбута гухья Тантра нама.

sUr+Ya tsan+d+ra ma hA sam+bu Ta gu h+ya tan+t+ra nA ma

На тибетском:

nyi ma shes rab dang zla ba thabs kha sbyor ba gnyis med chen po gsang ba'i rgyud ces bya ba

На русском:

**Так называемая Тантра тайного великого недвойственного слияния Солнца - Возвышенного Знания
и Луны – Метода.**

Великому, Запредельному всему Бхагавану, полностью просветленному, простираюсь!

Так сказана, и однажды передана Мной,
эта Исключительная, Основная Тема:

Э ма!

Я, освобождаю из мирского круговорота сансары, так что,
для рожденных через матку, и всех прочих, кто воплощается четырьмя формами рождения,
после этого (рождения), это так выглядит:

Вначале, имея ум, им Смысл всего постигается,

далее, в настоящем, виденье - проявление всех Будд реализуется, (и)

в промежутке между двух рождений, Просветление достигается.

(и поэтому,)

Этот Плод Благородного Будды, кто бы ни хотел,

- Мной преподанные слово и значение Тантры, - эти слова и смысл слушайте!

Любой, кто познакомится, с этой Тантрой,

без медитации, в Бармадо достигнет Просветления.

Каждый, без:

- обучения, - собственной Истинной Природой, и также,

- наставлений упадеши Ламы, - собственным виденьем, - Корень Всего раскроет.

По этой причине, к этому постоянно приучайтесь.

Так Учителем было сказано.

Из не пребывающей обители, собственной природы Великой Основы, искажений не имеющей, тогда,

не проявленный Учитель, великому не отдельному (*от себя*) окружению, с самого начала,

не имеющему формы, это говорил в прошлом,

это говорит в настоящее время, имеющим лицо,

это будет говорить в будущем, тем, кто там будет.

Так сказаны и мной услышаны,

одновременно и общая и основная темы.

В этом, прекрасно различается, массив, который полностью не создан,

в великом само-проявленном дворце которого, пребывает

совершенно чистый по своей природе пятицветный свет, и образы Пяти Кай в Тигле, и все прочие, -

и все *они*, одновременно ясны.

Пространство - Дхату массива, *его* обширность и центр, - различные виды отличительных атрибутов
 Пяти Семейств, - обширно охватывают.

(их) Цвета пяти светов, не смешиваясь, полностью совершенны.

Полные, и переполняясь аж разливаются, но в то же время, не становятся чем-то другим.

Колышущиеся, подобно океану ветром, но, так же, безмятежные.

Волнуемые ветром Мудрости,
 пульсирующие, мерцающие, трепещущие.

- Знание, этих различных видов атрибутов, как абсолютно равностных, - полное, и в этом,
 вне высшего и низшего, Победоносный Учитель, Обладающий Нирваной – *Бхагаван*,
 полностью просветленный, великий, (*полностью*) очистившийся от омрачений (*sangs*),
 свободный от усложнений, единый, -

- расцвел (*rgyas*) во все множество Просветленных Достоинств (*будды*), чье воззрение, и
 изначальное состояние (*dgongs pa*) пребывают в Основе, из расположения которой,
 Четырьмя Активностями совершается Передача Подлинного Смысла, -

«неостановимому драгоценному колесу Мандалы», - во всей полноте, а именно:

- Ваджерными Цепями Ригпа, и

- Великой Кайей всеобъемлющей и все-пронизывающей Самой Сущности Ригпа, и

- исполненным как Кайя, прямо видимым проявлением, самой таковости – реальности,
 слитых в одно, Пространства - Дхату и Ригпа, и

- массивом энергии – Цал, собственная природа которой, таковости – реальности не имеет,
 а также:

- Изначальными, Зерцалоподобной, и прочими Пятью Великими Мудростями, и

- пустотной сутью всех дхарм – явлений, и

- отсутствием фиксации, объективизирующей их характеристики и свойства, и

- отсутствием представлений (*исходящих*) от этой фиксации, и

Пространством – Дхату, чья единая суть, сама по себе, свободна от множества характеристик, и
 чья Сущность также, не установима как нечто, - не пребывающая пустота Дхарматы – Природы
 Явлений, в которой, полностью исчерпываются все эти явления, а также,

- явленное в виде, неизменного Ригпа Дхармакайи, и,

- явленное в виде, все - сияющей Самбхогакаи, и,

- явленное в виде, Нирманы - *воплощающей* пять врат - Кайи, действующей всеми способами, без исключения, и как,

множество воплощений Основы, проявляющихся в отсутствии любых деяний и усилий.

Также, из Семейств, не имеющих существования:

самопроявлением Семейства, содержащего собственный характер Татхагаты, в виде мужского и женского божеств, и

Семейством Ваджра держащего свои характеристики, в виде мужского божества – метода, и женского божества - возвышенного знания, и

Семейством Ратна удерживающего свои характеристики, как мужского божества, и женского божества, и

Семейством Падма, представляющего свои характеристики, в виде мужского божества, и женского божества, и

Семейством Карма, имеющего свои характеристики, в виде мужского и женского божеств,

и

не имеющим собственной природы Сердцем - Умом (*Будды*), который из Сострадания, исполняет деяния во всей полноте, и из него:

Проявляющий Полностью Все - *Вайрочана*, главные и второстепенные знаки имеющий, *его* Великая Кайя – тело, у сердца, «жестом Полное Просветление», совместно с Мудрой, являет, и

Акшобхья Ваджра, *его* Семейство Ваджры, возникает из *его* Великой Кайи – тела, призывающей «мудрой, землю в свидетели», вместе с Мудрой – супругой и другими, и

Семейство Драгоценностей (*Ратна*) возникает из Кайи Являющейся Их Источником - *Ратнасамбхавы*, являющего «мудрой, великую, абсолютную щедрость» вместе с Мудрой и другими, и

проявление Семейства Лотоса (*Падма*) возникает из Великой Кайи – тела Безграничного Света - *Амитабхи*, «мудрой удерживающего равностность», вместе с Мудрой и остальными, и

Все Существующие Смыслы (*Амогха*), Семейство Карма возникает из *его* Кайи – тела Свершающего (*все эти смыслы*) - *Амогхасиддхи*, «мудрой, дающего убежище», совместно с остальными, и так же их:

Бодхи – *разумы*, и как земля - основание, и как сердце - суть, и подобные этому, *героические - Саттвы*,

являющиеся полностью игрой (*rol pa'i*) йогического пристального взгляда, - все, и

Бодхи – *разумы*, и ваджра, и гирти, и подобные этому, *Саттви* - богини подношений, - все, и великие матери, очаровывающие различными способами, - все, и

само - гневающиеся божества Пяти Семейств, и Ваджра Херука и подобные ему, и стражи в союзе Яб - Юм.

Поднявшиеся пять Великих Херук, и
вся совокупность Кай, и также,
Шраваки и Пратьекабудды и подобные им, и над-мирские колесницы, полностью все ответвления,
не постижимые умом, - все, и
последователи Винаи, двадцать одна тысяча, и
группа разделов Сутры, двадцать одна тысяча, и
раздел Абхидхармы, двадцать одна тысяча, и
шесть миллионов четыреста тысяч строф само-природы Великого Совершенства, - все,
таким образом,

вся сказанная (*Буддой*) совокупность всей Дхармы, не постижимая умом, и также,
ум, постепенно очищаемый и обучаемый (*этим*), и

Ум, такой как, в Золотом Сущностном Сосуде Сердца (*gser gyi sgrom bu*), и также,

(*ца лунги:*)

полностью направляя дыхание вниз живота, удерживая его, и
полностью выпуская, и подобным образом, деятельность ума
полностью умирняя, и также,
по другому, так же, естественный ветер резко выдыхая, и подобным образом, ум
низлагая, а также,

без всего этого, - Ригпа, пребывающее во всей полноте, и т., д, в
Сердце - Уме (*Будды*) - всё, а также,

- не определенное в каком - либо виде, бытие и небытие неба,
и способность изменять его субстанциональность, и

- способность изменять воду в пламень, и

это не устанавливается присваиванием имени и навешиванием ярлыка (*это не выдумка ума*),

- и способность управлять огнем, делая его густым, и

- способность откреплять землю, приводя её в движение, и

- способность изменять не фиксируемый воздух, в твердую опору, -

и все эти Активности, все, -

не основанные на произнесении слов и визуализациях, и находящиеся за пределами любого количества повторений, - все эти признаки, само – возникшие, и

не основанные на выражении и демонстрации, находящиеся за пределами любой попытки их достижения, - все эти сверх – способности сиддхи, полностью само – возникшие, и

не дарованное и не испрашиваемое, находящееся вне времени, Сущностное Посвящение во Все это, - само - получаемое, и

без присутствия собственных ключевых пунктов, на которые опирается обучение, во всей Дхарме, которыми подлинный смысл само – познается, и без размышления, и упорного труда для достижения, и свободное от практикования,

состояние Будды, самим собой достигаемое, и все соответствующие ему,

добродетельные качества, в несметном количестве, - все,

не покидая непрерывное самадхи, в единстве, - в равенности пребывают.

Тогда, из этого, так называемый “Мудрец, Измышлений Не имеющий”, обратился к Учителю, Великому Ваджрадхаре Шестому, которому поднес подношение в виде отсутствия привязанности к собственной природе.

Не призывая, пел с красивой мелодией, - не сжигаемый желанием, пребывая в намерении, без цепляния и захвата, - это удерживал.

Не имея места сидения, из абсолютной чистоты собственной природы, которая и есть его местом сидения, – из этого, поднялся,

не созданную верхнюю мантию, которая является его естественно присущим атрибутом, свободно через плечо перекинул,

и посредством не провозглашения усилием и стремлением, без мелодии, - таким образом, призывал.

Не имея намерения, само – произносимое объяснение словом, - таким образом, просил.

Явленную тьму,

явленным сиянием преданности удалив, тогда,

произнося Песню Ваджры, все её слова, Учителю, во всей полноте поднес.

Песня Ваджры, Шестым была принята.

Э ма! Эта Песнь Ваджры, приводит к обнаружению Чистого Истока, всех разнообразных потоков бытия, исходящих из него.

E ma /ke ri ka ri mas ta/ b+ha li b+ha li/ sa mi ta su ru su ru/ kun d+ha li ma su ma su/ e brgyad 'gyur du ka ras su ti b+has ta ye/ tsa ki ra b+hu li ta lce ye/ sa mun ta/ tsar+ya su g+ha yA+e/ b+hi ting la sa na/ b+ha g+hu li ye/ sa ta ri d+hu ka ni/ ma ta ri b+he ta na/ pa ra li hi d+hi sa na/ ma khar ta ke la na/ dgu 'gyur saM b+hu ra ta me ka/ tsar daM pa/ sur+ya g+ha ta ra A+e/ ba sha na/ ra na b+hi ti sa g+hu ti pa yA/ g+hu ra g+hu ra pag/ kha ra na laM/ bcu 'gyur na ra na ra/ i tha ra ba tra laM/ sirna sirna/ b+he sa b+he sa/ ras saM laM/ bud+d+ha bud+d+ha/ tshi sha sa g+he laM/ nyis 'gyur sa swa ri ri/ le khe/ i l/ ma mA/ ri ri/ la d+hA A/ A+oM AH hUM/ sma sa ta b+ha sa li/ ma si ta/ su ru su ru/ kun d+hi li ma su/ i ka ri li b+ha ta yA+e/ tsa ka b+hu li ta lca yA+e/ sa mud ta tsar+ya su g+ha ye/ b+hi ti sa na b+ha g+hu yA+e/ ke re d+ha ka ni/ d+ha ka ma ma na so ri/ ta na sa ra/ b+ha li ng+hi/ sa ni kha ra ta ka lan/ saM b+hud ra ta/ e ka tsa ra pa ti/ ta b+ha sur+ya g+ha ta A/ ma na sa pa ra b+hi ho// ti g+hu ra la/ ma smin sa/ g+hu ti la/ ta ya ma g+hu ra g+hu ra/ rlang g+ha kha sa ra na laM// na ra na ra laM/ l thA ba ta laM/ i tha ra sa ta maM/ pirna b+he sa ra laM/ sa ke laM/ sa sA/ ri rii/ li lii/ A A/ ma mA/ ra rA//

Так, посредством этой, так называемой Песни Ваджры,

Учитель, самой сутью своего Сердца - Ума (*Будды*) полностью принял это, (*подношение*)

и так его наставлял:

“Мудрец Измышлений Не имеющий” слушай!

Находящаяся без какой либо преднамеренности Сущность Само – осознания,

явлена Великой Передачей – лунгом Ваджрадхары, из которой

эта Песня, - практикуя которую, сиддхи достигаются.

Из нахождения в естественном состоянии всей Мудрости,

Благородные дети, восстанавливают памятование Проявления Основы,

и это, ошибок тиртиков (*не буддистов*)

не имеет, так как,

Песня эта, неразрушимое “Ваджерное Дхарани незабвения”, есть.

Из Основы, не изменяемое во что-то другое, Её Самопроявление, - Великое, совокупностью этой мелодии и звуков, - в Совершенстве, демонстрируется.

Таким образом, Йоги опираются на опыт этого, возникающий из этого важного метода.

Без огласки, исполняемая тайно, эта Песня Ваджры:

- Будучи подношением, для всех Будд, - радует их умы.
- Будучи другом для всех йогинов, - способствует реализации опыта их изначального состояния.
- Будучи укротителем для всех дакинь, - полностью лишает их измышляющего ума (*yid*).
- Обращая вспять разумы (*blo*) шести видов существ, - возникшей из этого верой, - их сансарные устремления отбрасывает.
- Она собирает в одном месте все достоинства этой веры, для практикующих наделенных удачей:

(Само-осознаванием ума, само - посвящение во все Тантры получается. Вар. пер.)

Само-осознаванием потока ума, все само – посвящения получаются.

Само-осознаванием ясности, блаженство поднимается.

Побуждением памятования, постижение *его* идентичности с объектом, совершается.

- Этим, всю имеющуюся зависимость от чего – то иного (*внешнего*), все наделенные интеллектом (*yid can*), в себе, - этот дефект, полностью устраняют.

Всем, кто наделен телом (*lus can*), с эмоциональными омрачениями – клешами, и кармическими препятствиями, при соединении с посвящением и обетом самайи, - тем, кто поет её в этот момент, - благо даруется, и все неведение отсекается, а еще не взошедшее, подавляется.

Так, остановкой на отдых, всех колесниц, (*прекращением всех интеллектуальных представлений*)

- пребыванием в этом, блаженство достигается, и воззрение, и медитация, в уме устанавливаются,
- в эти периоды, когда есть сонливость или возбуждение, - исполняя её, соединив слова с сердцем, - этим, они все, приводятся к дисциплине, и таким образом, исполняя её, устраняются нарушения (*в практике*),

- а этим, собственные движения Осознания – Ригпа, полностью устанавливаются в Неподвижность (*Акшобхья*),

тогда, собственное тело,

как Кайя - тело Ваджрасаттвы воспринимается.

По этой причине Мудрец, преподнесенная выше, спетая Вами, Песня Ваджры, превосходна.
Это прекрасный дар!

Так, этими словами, Учитель это сам провозгласил.

Тогда “Мудрец” спросил Его, сказав так:

Кье! Кье! Учитель Ваджрадхара,
мною произнесенные эти мелодия и слова,
предложены Самому Учителю, как подношение.

А сколько еще других предназначений у этого,
и сколько благих качеств в этом есть?

Каковы цели этой Песни, и
каковы её добродетельные свойства?

Мне это не известно, пусть
Бхагаван, сам от себя, это объяснит.

Тогда Сам, так наставлял:

Слушай “Мудрец Измышлений Не имеющий”!
Тайная Ваджра этой Песни,
может закрывать врата в низшие царства, так что,
в прошлом,
даже сам Будда её исполнял.

Тот удачливый Йог,
кто, во время жизни, уходит на кладбище, и находясь там, посвящает жизнь практике,
в это время, снова и снова должен петь Песню Ваджры.

Она сопровождает как друг, Ваше пребывание в дхьяне – сосредоточении вне мыслей.

Она предваряет как нендро все практики,

по этой причине, эту Песню Ваджры, Вы должны так петь.

Во время Цога и Посвящения, когда вступаете в Мандалу,
в эти моменты, старайтесь исполнять эту Песню.

В медитации, для сохранения непрерывности потока без мышления,
точно также, в это время, Вы должны её петь.

Так что, что касается предназначений этой Песни, - они таковы.

Также, эта Песня самой Ваджрой, при её исполнении, как проводник, подводит к
Блаженству не концептуальной Изначальной Мудрости.

Когда, у кого-то есть возбуждение препятствующее сосредоточению дхьяны,
этой Песней, оно непринужденно устраняется, и
то же касается, и сонливости в уме, во время Йоги, -
так посредством неё, в эти отрезки, ваше пребывание в самадхи ровное.

Так посредством этого устранения (*возбуждения и сонливости*), возрастает блаженство
собственного Осознания – ригпа, а
собственное тело соединяется с самой Махамудрой,
и все Упадешы – наставления и Лунги – передачи Ламы, посредством этого, в жизнь воплощаются.

Опираясь на пустотность потока бытия, в собственном состоянии,
все воспринимаемые явления, - этим, естественно в собственной чистоте освобождаются, а
умственные явления, - очищаются самим Ригпа.

По этой причине Песню Ваджры нужно применять.
Всегда и везде на Ваджерные
Песни и Танцы, не прекращая, любой йогин, должен опираться.
Этим, он членом Семейства Ваджра становится.

Таким образом, сам Бхагаван так это провозгласил.
Тогда “Мудрец Измышлений Не имеющий”
Учителя Ваджрадхару Великого это спросил, сказав так:

Кье! Кье! Учитель Состраданием Обладающий,
Сокрытое в Тантрах, полностью раскройте.
Каким образом предыдущие учителя, в прошлые времена
Тантры подобные этой, объясняли?
Каким образом такие Тантры объясняются
сейчас, и как это будет для существ в будущем?
Мне сие не ведомо, так пусть
“Мудрецу”, Великий Сострадательный, сам это объяснит.

Бхагаваном было даровано наставление:

Что касается тайны этих Великих Тантр, в них:
Полное собрание Совершенств: Дхарма, Учитель, место, время и свита учеников, - все пять имеются.
Не обычная, особая, основная тема, и обычная основная тема, как таковые, – они, как семена (*слоги*),
- Э, Вам, Ма, Йя,* ཨ་ཨྱ་མཁའ་ལྷ་མོ་ - есть.

*(*Слог Э - Возвышенное Знание, пустотность, и слог Вам – Метод, великое блаженство – выражают.
Слог Ма – есть их недвойственность, которая реализуется как Сострадание Трех Кай - слог Йя.)*

Само - осознание превосходит все, затемняющие его, покровы омрачений,
а необыкновенные атрибуты его Сущности, пребывают как: место, и Учитель, и ученики, и время, и
Дхарма – учение.

Сама таковость этих, - как внешних, так и внутренних, различных видов атрибутов, -
внутри Неизмеримой Драгоценности Читта – сердца, в Особняке, как полное, совершенное собрание
наделенное тройным совершенством (*Трех Кай*), пребывает.

Из присутствующей там Изначальной Мудрости Само – осознания, восходит
Возвышенное Знание, самопроявляющееся в полноте, - и как Учитель обычного,
и как Учитель необычного окружения, в виде Кай – тел и Мудростей, в Тигле, - и вся эта,
бесчисленная, не имеющая концепций свита из совершенного собрания учеников

из *бодхисаттв* – *махасаттв*, - получает необычное обучение,

в виде инструкций по обретению опыта, и обучение методам.

Это все, само по себе, происходит в необычное время, объединяющее в себе три времени.

Таким образом, в Тантре, это имеет такое место:

как “внешнее”, как “внутреннее”, как “тайное”, и как “самое тайное и непревзойденное” -

которые все совершенны, и

преподавание происходит во всех четырех секциях.

Так же, внутри каждой из них, таким же образом, объясняется

коренной смысл каждой, - их характеристики постигаются, и потом все объединяются.

В них, значения входных врат и направлений Йоги, и их применение, преподаются, *этим*, смысл их намерений и предназначений, в собственном состоянии, естественно устанавливается в отсутствии усилий.

Смысл этого, словами, по всей продолжительности текста, дается,

и этим смыслом, повествующим о хронологии реализации Будд и существ, все интеллекты (*yid*), удовлетворяются.

“Мудрец Измышлений Не имеющий” также сказал:

Подводя итог, если предварительно это

не объяснить, какие препятствия из этого возникнут?

Наивысший Учитель, от себя, так сказал:

“Мудрец”, что касается этого, так слушайте!

1. Если смысл исторической хронологии реализации, не объяснить,

- в глубоко тайную, истинную, устную традицию учения,

интеллект не поверит, - и это препятствием станет.

2. Если коренной смысл, не объяснять,

все дхармы (явления) Осознания, не будут включены в пределы его Единой Сущности,

от отсутствия этих “пределов”, возникнет Её не постижение.

3. Если смысл Йоги, не объяснять,
на Великую и Малую колесницы, и подобные им, - разделения, не будет,
- этим, значение уровней Большой и Малой, будет утрачено.

4. Если смысл намерений и предназначений, не объяснять,
- без-усильность Дзогчен
утратит значение, - этим, омраченность возникнет.

5. Если сам смысл слов, не объяснять,
- с помощью ясных (*понятных*) слов Тантр всех уровней,
семя не прорастет, и это препятствием будет.

Таким образом, предварительным объяснением этого, - весь вред отбрасывается, и этим,
все добродетельные качества, как Совершенства (*пять*), устанавливаются.

Этими (*пятью*) Совершенными качествами Тантр, полностью
объясняется система, Великого Таинства всех Будд, поэтому,
кто бы ни был, так этому обучен, - ведающим становится.

Когда развивается личный опыт Ригпа йогина, посредством этого,
смысл Тантр, и исходящих из них наставлений – упадешь, постигается.

Объектами обучения (*5-ю Совершенствами*), впоследствии, всем индивидуумам это преподается,
способностью, в разуме устанавливается их различие, тогда,
(*посредством посвящения, в разуме устанавливается их различие, тогда, вар. пер.*)
виденьем Подлинного смысла этого, любой, кто так ознакомился,
будет приучен.

- Этим, все слова и смыслы, всех секций Тантр, осваиваются,
этим способом объяснения, Подлинный Смысл их всех, восходит, -
“тайный, непревзойденный”, - как Сердечная Суть их всех (*внутренне*),
и также, как собрание их всех. (*внешне*)

Так, этими отличительными атрибутами Тантр (*5 Совершенствами*), Плод устанавливается.

Тогда “Мудрец” в отношении этого, так спросил:

Кье ма! Просветленный Бхагаван Запредельный Всему,
что касается этих “Тантр Царей”,
в отношении этих, объясненных стадий, -
когда индивидуум практикует их,
- каким образом медитировать?
Но, с другой стороны, не медитация, также освобождает.
Так каких достоинств, придерживаться?
Я этого не понимаю.

Истинно Совершенный так говорил:

”Мудрец Измышлений Не имеющий” слушай!
Тайные непревзойденные Тантры, есть по секциям, и так же, как их собрание.
Во всех Тантрах, что касается стадий,
- разумом (*blo*), постепенно, по этим стадиям,
некоторые медитируют на это, но,
в этой Тантре, такого медитирования не существует.
Силой ознакомления, данного выше,
между двух рождений, - в Бардо, благо обретается.
Но, в силу различных способностей, это так выглядит:
высший, - без Бардо, не проходя между двух рождений, тогда как,
средний, в «Бардо Дхарматы», между двух рождений.
Что касается низших, - они приходят к рождению в естественной области Нирманакайи, где,
Воплощением – нирманы, поток сознания освобождается.

Что касается, *тех, кто* через Бардо, между двух рождений, не проходит, но тем не менее,

исконное состояние освобождения есть, - это потому что, это,

Изначальная Чистота (*ка даг*), - чем,

Йогин обладает, сам по себе, естественно.

Итак, кто бы ни обладал, этой Моей Тантрой,
посредством её добродетельных качеств,
Плод будет такой, - будет приносить пользу миру здесь, и
Плод в Бардо, - проявления уровней, действительно достигнет, в виде
Трех Кай, - Изначальную Чистоту и также, изобилие Самбхоги.

Как только эта Тантра будет обретена, этим:
не практикуя, без усилий, будет погружение в сосредоточение дхьяны, и
без изучения, все Дхармы - учения, собственной Природой, будут познаны, и
без преподавания наставлений – упадешь, - сказанное в них, “одним махом” будет освоено, и
Тантры, без объяснений Ламы, все самопроизвольно будут постигнуты, и
без Зарождения, йидам, прямо будет виден, также, проявления божеств, прямо узрятя.
По этой причине, на эту Тантру опирайтесь.

Те Йогины, кто наделен большой удачей,
- обладая Ею, сиддхи сверх - способности обретут.
Их действия, подобные деяниям Будд, будут использоваться
для полного, окончательного исчерпания пребываний в низших мирах, этим,
будет вступление на Путь Великого Блаженства без отклонений.
Ознакомлением с этим, как с собственным самопроявлением, - уверенность обретается.
В Пространстве - Дхату парит Осознание, и подчинением их неотделимости, - бесстрашие обретается.
(обретается уверенность вместо надежды, бесстрашие вместо страха)

Тайные из тайных, высшие, непревзойденные

Дхармы – учения, все они,

самую тайную Сердечную Суть определяют.

Кому, Она, восходя, проявляется, - этим,

Посвящение силы Будд трех времен, тот, получает,

становясь, в собственном потоке осознания, неразделимым с этим “Дхарани не забвения”.

Таким образом, из «Великой Тантры тайного союза Солнца и Луны»,

Глава первая: *“Основная тема, представляющая Тантру, объясняемая вместе с методом”*, -

- завершена.

'gam ma: འགྲམ་མ་།

ГЛАВА 2. ОБУЧЕНИЕ ПРОЯВЛЕНИЯМ “БАРДО ЕСТЕСТВЕННОГО СУЩЕСТВОВАНИЯ”.

После этого, Его вопрошали:

Смысл всех дхарм - явлений сну и иллюзии подобен, тогда,
какими признаками «Бардо Пребывания Естественного Существования» определяется?

Тогда, определяя все эти проявления, Будда даровал ответ:

Это все:

области - дхату элементов, а также, совокупности – скандхи, и
все способности восприятия шести чувств – аятаны, и способности органов чувств – индрии, и
объекты и удерживающий их субъект, - знанием их всех,
определяется, - каково это Пребывание.

Йогин, знанием этого,
обретет силу преобразовывать все проявления.
Кто бы ни воспринимал, эти все явленные объекты,
- посредством обладания йогой, сам по себе,
познает, каковы эти области - дхату элементов, и все остальные.

Тогда “Мудрец, Не имеющий Измышлений”, снова сказал:

Кье! Бхагаваном выше было сказано о
пяти областях - дхату элементов, что это такое?
О так называемых совокупностях – скандхах, что это такое?
Что такое способности органов чувств - индрии?
Что такое сами способности восприятия шести чувств – аятаны?
Каковы, все явленные объекты?
Каков обладающий этими объектами, субъект?
Я сам нахожусь в смятении в отношении всего этого.

Мое смятение, возникло из-за

непонимания их подлинного смысла, поэтому, пусть

Бхагаван объяснит их, - очень прошу.

Тогда Бхагаваном было даровано наставление:

Кье! “Мудрец”, Вы, слушайте!

Их подлинный смысл, сейчас будет Мной преподан.

Область - дхату элементов, подразделяется на две:

внешняя область – дхату, содержащая в себе внешние объекты, и

внутренняя область – дхату ума, содержащая в себе элементы, включенные в пространство ума,

- которая, в свою очередь, также подразделяется на две.

Тогда “Мудрец Измышлений Не имеющий” снова, сказал:

Кье! Кье! Бхагаван,

какова внешняя область – дхату элементов, составляющих внешние объекты,

какова внутренняя область – дхату элементов, составляющих элементы ума, - у любого

из блуждающих существ?

От себя, смысл всего этого объясните.

Тогда Он наставлял:

“Мудрец”, слушайте!

Что касается внешней области пространства элементов, составляющих внешние объекты, это таково:

Элемент земли, генерирует основание для тела, в своей области - дхату.

Элемент воды, присваивая всему воспринимаемому название, собирает и составляет это, в пространстве своего измерения - дхату.

В области элемента огня, все явления приводятся к созреванию, в его измерении.

Элемент ветра, является опорой всего движения в феноменальном мире, в пространстве своей области.

Способность элемента неба, - это содержать все это, в пространстве своей области.

Внутренняя область – дхату ума, содержащая в себе элементы, включенные в пространство ума, - которая, подразделяется на две, такова:

1. ум, составляющий область сосуда окружающего мира, и
2. элементы, возникающие в пространстве самого ума.

1. Что касается области - дхату сосуда окружающего мира, это таково:

из памятования умом, Великой Основы, - возникают Миры форм, и

из памятования, - возникают Миры без форм, и

из схватывания памятованием за это, как за другое - чуждое, - возникают Миры желания.

2. Что касается элементов, включенных в пространство самого ума, это таково:

из знания ясности, освещающей собственные “аспекты”, возникает измерение области - дхату зрения, и

из знания “единого корня *этого*”, возникает измерение области - дхату слуха, и

из знания “безграничности *этого*”, возникает дхату обоняния, и

из знания “объединенного множества *этого*”, возникает область - дхату вкуса, и

из знания “всей *этой* деятельности”, возникает пространство области - дхату ума,

из знания, *которое является* “в виде поддерживающего основания всего *этого*”, возникает измерение области - дхату осязания,

и также,

от цепляния “*зрением*” за название и внешний вид, есть область - дхату сознания глаза, и

от цепляния “*слухом*” за существование *этого*, происходит область - дхату сознания уха, и

от цепляния “*обонянием*” за *это*, как за другое – чуждое, происходит измерение дхату сознания носа, и

переживанием на опыте, “*вкус*” - существенности *этого*, происходит дхату сознания языка, и

охватыванием всей существенности и несущественности, происходит область - дхату сознания ума, и

собираением и объединением сути всего *этого* “*осязанием*”, происходит дхату сознания тела,

и также,

все явления ошибочно захватываются и концептуализируются, как объекты, - это происходит при контакте глаза с ними, - этим, они включаются в пространство его области - дхату, и

проявления, воспринимаемые умом (*yid*), распространяясь, воплощаются, - это происходит при слуховом контакте уха, - этим, они собираются, в его области - дхату, и

не создаваемое, но тем не менее, воплощенное, - всё это собрание, одновременно, узнается, как другое – чуждое, и захватывается умом, - это происходит «*при обонянии их*» носом, - этим они собираются при контакте с ним, в измерении его области - дхату, и

далее, после захвата всех явлений, происходит полное овладение ими, когда языком при контакте, «*есть их вкус*», - этим, это собирается, в его области – дхату, и

памятование, всё это в одно собирает, как объекты, - всю мирскую деятельность, - это мыслящий ум, собирает и объединяет их, при контакте с ними, в пространстве своей области – дхату, и

все материальные удерживаемые элементы, всё собрание, - в теле собрано и объединено посредством контакта с ними, «*и их ощущения*», - в измерении его области – дхату, и

по этой причине в этих областях, происходит удержание всего, как объектов.

Таким образом, само заблуждение, внутри, выполняет удержание, этих аспектов элементов.

Что касается всех совокупностей – скандх, это таково:

это совокупности - скандхи загрязненные концепциями, и

совокупности – скандхи, чья природа концепций не имеет.

“Мудрец Измышлений Не имеющий” снова, сказал:

Кье! Бхагаван,

Что такое совокупности – скандхи оскверненные концептуальностью,

и каковы не концептуальные совокупности – скандхи?

Учитель, их суть от себя объясните,

- так просил.

Тогда, Сам так наставлял:

Кье! “Мудрец”,

совокупности – скандхи оскверненные концептуальностью, таковы:

Когда вся вещественность, собрана в одно, - из этой причины, как результат, устанавливается её “совокупность - скандха формы”, и

все сознания, объединенные как “я”, - это “скандха сознания”, и (6 сознаний, - 5 сознаний чувств + ум)

переживанием их в своем памятовании на опыте, всех собранных в одно, - этим “скандха – совокупность ощущений” есть, и

глаз – чакчу, и остальные способности органов чувств – индрии, воспринимающие всё, – когда они объединены в одно, - этим их “совокупность – скандха восприятия” есть, и

когда все тонкие пороки - клеши объединены, - этим, “скандха формирования” (кармических моделей и волевых решений на основе этих моделей) есть, - и подобным образом, перерождения проходятся.

Что касается совокупностей - скандх не имеющих дискурсивности,
- они, это расцвет энергии - Цал Ригпа, есть.

Что касается их, это таково:

все медитативные сосредоточения - дхьяны, собраны в “совокупности – скандхе самадхи”, и

там Ригпа, самим собой исчерпывает заблуждения, этим, “совокупность – скандха Мудрости полного освобождения всего”, есть, и

не рожденный Подлинный Смысл таковости этого, видим “совокупностью – скандхой Возвышенного Знания”, и

когда вся очевидность, чиста от грязи, это “скандхой нравственности” есть, и

выход за пределы всей дискурсивности, - “скандхой прямого виденья, полностью освобождающей Мудростью” есть.

Способностей чувств, также два вида есть.

Способности чувств, происходящие из аспекта формы, и

способности чувств, исходящие из аспекта Возвышенного Знания.

Тогда “Мудрец Измышлений Не имеющий” сказал:

Кье! Кье! Бхагаван!

Происходящие из аспекта формы, все способности чувств, - каковы?

Происходящие из аспекта Возвышенного Знания, возникающие внутри способности чувств, их аспекты, - каковы?

Бхагавана от себя, прошу объяснить.

Бхагаваном было даровано наставление:

Кье! “Мудрец Измышлений Не имеющий”, Вы, слушайте!

Те, что происходят из аспекта формы, это явленные аспекты способностей органов чувств – индрий.

Что касается этих способностей органов чувств – индрий, их шесть, это:

способность зрения, воспринимает фундаментальный аспект объективной материальности (*землю*), и

способность слуха, воспринимает аспект колебания - движения ветра, и

вода все собирает и связывает, - в аспекте восприятия, это способность обоняния, и

огонь доводит все до созревания, - в аспекте восприятия, это способность вкуса, и

способность ума, в аспекте восприятия, - это обширность небес, охватывающих собой все, и

способностью осязания тела, - воспринимается объединение этих различных аспектов.

Что касается аспекта Возвышенного Знания исходящего изнутри Осознания – ригпа,

из него возникают аспекты способностей чувств, которых также шесть, это:

из ума (*sems*) охваченного мучением, - “сила веры” есть, и

совершенная острота ума, возникающая из аспекта силы - Цал Возвышенного Знания, - “способностью усердия” есть, и

“способностью памятования” есть самадхи, удерживающее умственную стабильность, не прерывающую слова и их смысл, и (*посредством памятования есть естественная непрерывность потока сознания, и соответственно, поток бытия, осознаваемый им, - осознается без разрывов, как единый поток*)

прямое восприятие пустотности Дхарматы - природы явлений, - полностью, “изнутри Осознается – ригпа и удерживается снаружи его силой”, и

Подлинный Смысл воззрения, - полностью его суть знается, из самой его середины, “способностью – силой Возвышенного Знания”, и

нерассудочный Подлинный Смысл, приводит к возникновению полного покоя в уме, “силой собственной чистоты”.

Сами основания восприятия шести чувств – аятаны, их также два вида есть:
восприятия шести чувств - аятаны удерживающие и воспринимающие внутри, и
восприятия шести чувств - аятаны захватывающие и завладевающие снаружи.

“Мудрец Измышлений Не имеющий” снова сказал:

Кье! Кье! Бхагаван,
Каковы удерживающие и воспринимающие восприятия шести чувств - аятаны?
Каковы захватывающие и завладевающие восприятия шести чувств - аятаны?
Это все мне не понятно, поэтому, пусть
Бхагаван это сам объяснит, - очень прошу.

Тогда Учитель наставлял:

“Великое существо” хорошо слушай!
Есть:
умственное действие, которое распознает форму, и
умственное действие, которое распознает звук, и
умственное действие, которое распознает запах, и
умственное действие, которое распознает вкус, и
умственное действие, которое распознает дхармы - явления, и
умственное действие, которое распознает контакт,
и также, есть:
аспект восприятия этого глазом, и
аспект восприятия этого ухом, и
аспект восприятия этого носом, и

аспект восприятия этого языком, и

аспект восприятия этого умом (*yid*), и

аспект восприятия этого телом, - и так двенадцать аспектов есть.

То, что, захватывают аятаны восприятием, - этого также двенадцать есть, это:

все исчисления имен, и

совокупность всей формы, и

белый и красный, и подобные им, все цвета, и

все разновидности внешнего вида форм, и

все воспринимаемые собрания слов, и

все собрание обозначений и названий, и

все собрание признаков демонстрирующих собой появление и исчезновение, и

все взаимозависимое возникновение, и

все: существующее “я”, и его постоянство или прерывание, и не существующее “я” Шраваков, и

умственное действие Пратьекабудды, которое, распознает их все, и

полностью соединенная совокупность, которая подобна её причине и условиям, и

(из причины – “семени яблока”, вырастает яблоня, которая имеет характеристики этого семени)

все возникновения “элементов”, которые распознаются.

Что касается объектов, их также два есть:

существенные объекты, и

пустотные объекты.

“Мудрец Измышлений Не имеющий” снова сказал:

Кье! Кье! Бхагаван,

Какова существенность объектов?

Какова пустота всех объектов?

Прошу Вас объяснить.

Тогда Бхагаваном было сказано:

Кье! “Мудрец Измышлений Не имеющий” слушайте!

Объектов шесть: форма, и звук, и запах, и вкус, и явления – дхармы, и осознание проявлений,
и также,
все великие элементы, - четыре проявляющиеся в одном, и
все проявление, множества различных условий мирской деятельности.

Что касается объектов пустоты, это:

полная пустотность *самих объектов*, и
полная свобода от цепляния разумом за крайности *их* существования и не существования,
постоянства и не постоянства - *этернализма и нигилизма*.

Что касается не-существования объектов, здесь также два вида есть:

вообще вне любых крайностей *самих объектов*, и
вне воззрения *умом на* их существование и не существование.

“Мудрец Измышлений Не имеющий” опять спросил:

Кье! Кье! Бхагаван!

Что касается, тех, что называются: “вообще вне крайностей”, - каковы они?

Также, те, что называются: “объекты, не существующие вне воззрения” – каковы они?

Прошу Вас объяснить.

И снова Учитель наставлял:

Кье! Кье! “Великое Существо Пребывающее Вне концепций” слушай!

Что касается, называемых “вообще вне крайностей”, они таковы:

Существенности “самости я”, - не содержат.

- Тогда он снова спросил:

Что значит «существенности “самости я”, не содержат»?

- Он наставлял:

Все дхармы не созданы и свободны от условий.

- Опять он спрашивал:

Все дхармы называемые необусловленными, они сами, - каковы?

- Сам наставлял:

Это когда, все дхармы как единое распознаются, - так сказал.

- Он опять спросил:

Как одно распознаются, - это как?

- Он наставлял:

Это когда, их восприятие - ощущение во всех вратах прекращено.

- Снова он спросил:

Что значит, их ощущения во вратах восприятия прекращены?

Это значит, что их Истинная Природа это Ясный Свет.

- Опять он спросил:

Что означает, Истинная Природа - Ясный Свет?

- Сам наставлял:

Это когда, все объекты, - совершенно чисты.

- Тогда он спросил:

Все объекты, называемые совершенно чистыми, - это каково?

- Он наставлял:

Это когда, есть распознавание истощения «определяющих свойств бытия» всех дхарм.

И тогда, он спросил это:

Кье! Кье! Бхагаван, также, что касается:

“выходящего за пределы воззрения”, - это каково?

- Тот наставлял:

Что касается, “выходящего за пределы, воззрения”, - это называется, невыразимое.

- И снова, он сказал:

Таковость этого - какова?

- Сам наставлял:

Что касается этого, - это запредельно всем условиям.

- Тот снова спросил:

Что значит, - таковость свободная от всех условий?

- Сам наставлял:

Это значит, - не-разделенная любыми крайностями.

- И снова он спросил:

Не разделенное любыми крайностями, - это что значит?

- Он наставлял:

Это значит, что это, само в себе, превосходит любые расчеты и осуществления *умом*,

и как таковое, пребывает за пределами любых усилий и устремлений *ума*, при совершении деяний,

и само по себе, вне любой пристрастности и предпочтений *ума* -

- этим, есть спонтанное совершенство этого.

И снова “Мудрец Измышлений Не имеющий” спросил, сказав так:

Кье! Кье! Бхагаван, что касается,

так называемых пороков – клеш, - что это такое?

Также, кто все те, кто:

1. подлинный смысл не постигает,
2. или же, постигают все неверно,
3. или, постигают ограниченно, односторонне?

Это все, мне не понятно, пусть

Бхагаван объяснит.

И Учитель наставлял:

Э ма хо!

“Мудрец Измышлений Не имеющий” Вы, слушайте!

Что касается эмоциональных пороков – клеш, их шесть, есть:

1. Что касается, так называемого неведенья, - это ложные представления в отношении Основы.
2. Что касается заблуждения, - это заблуждение в отношении аспекта *Её* Изначальной Мудрости.
3. Ненависть, - это заблуждение в отношении аспекта “этапа *Её* возникновения” - (стадии зарождения).
4. Гордость, - это заблуждение к аспекту “виденья - (воззрения) *этого*”.
5. Страсть, привязанность, - это заблуждение по отношению к аспекту “проявления *этого*”.
6. Зависть, - это заблуждение по отношению к аспекту “отсутствия измышлений” *по этому поводу*.

Эти, и все прочие пороки – клеши, таковы:

стремление, захватить умом (*sems*), и

памятованием, все удерживать в измышляющем уме (*yid*), и

соединив это с привычными тенденциями, сформировать кармические последствия, и в этом,

все недопонимания и сомнения, становятся основанием для измышлений, и есть,

цепляние за объекты, и за реальность их существования, - и это, все вместе есть.

И это все, и подобное этому, - этому всему, нет конца и края.

1. Что касается всех тех, кто не постигает подлинный смысл, они таковы:

- начиная с обычной личности, и далее, вплоть до Ану (Йоги).

2. Что касается всех тех, кто постигает неверно, они таковы:

- это, все тиртики - не буддисты, когда они придерживаются крайностей существования и небытия, этернализма и нигилизма, - придерживаясь этих крайностей, - этим есть воззрение, имеющее концепции о постоянном или прерываемом «эго», и также,

все остальные воззрения, цепляющиеся за «самость - я», и,

- примкнувшие к ним, Шраваки и некоторые из Ати (Йоги), включая всех тех, кто между ними, - когда держатся за свои воззрения, моделируя их умом, и

- все воззрения, цепляющиеся за этернализм и нигилизм, и также,

все остальные воззрения цепляющиеся за подобные этому, представления.

3. Что касается ограниченного, одностороннего постижения, они таковы:

- это Шраваки, и Пратьекабудды, и все прочие девять постепенных колесниц.

Тогда “Мудрец Измышлений Не имеющий” сказал:

Кье! Кье! Махаваджрадхара!

То, что, сам Учитель выше преподавал, - *что с этим делать?*

Это все:

отбросить, или

очищать, или

изменять, или

они, утихнув, сами по себе развеются, или

их, шаг за шагом, противоядиями, одно за другим усмирять нужно, или

оставить их в их собственном естественном состоянии, как есть, или

сама их таковость, Дхарматой - природой явлений есть, или

они все сами по себе само-освободятся?

Подлинный смысл всего этого мной не понят, поэтому

Великого Сострадательного Учителя, самого, объяснить это прошу.

Тогда Ваджрадхара наставлял:

Кье ма! Слушайте “Великое Существо”!

Что касается всего этого, описанного Мной словами, -

- это все, в потоках существ, пребывает,

все это собрание пороков – клеш.

И этим всем, они скованы в сансаре,

и этим Великое Блаженство, как таковое, - омрачено.

В отношении того, что с этим делать:

Это все, - не отбросить,

и таковость этого, как многообразие постигается, так что,

- это, как союз тела и тени есть, - подобным же образом,

вместе рождаются: и веденье – ригпа, и неведение – ма ригпа - оба.

Но, поскольку, таковость этого, само – возникшая,

отбрасыванием, это не станет отброшенным,

и, из-за этого же, основание этого, - также не очистить,

и, что касается изменения этого, - также не изменить.

Не понимая, что само основание - сердце Ригпа неизменяемо,

это, то же самое, что пытаться очищением сделать из бирюзы или булыжника, - хрусталь,

таким очищением, “мир и покой шине”, внутри не возможен.

Своя собственная Истинная Природа, - это Естественная Чистота, и

йогин, и так обладает Ею, так что, - осознай это.

И соответственно, когда в отношении собственной Истинной Природы этого (*осознавания*) нет,

- тогда подлинного “мира и покоя шине”, также нет,

и прямое восприятие “высшей пронизательностью” Ригпа (*lhag rig pa mthong*), также не возможно.

И также как, нарушить покой Царя Гор Меру, не возможно,

также в индивидуе, разрушить это усилием, не возможно,

и так же, невозможно применять противоядия, к тому, что пребывает за пределами причин, -

- так что, таким образом, это, не освободить.

Пока собственная Естественная Чистота, которую не нужно искать, поскольку, она и так ваша, -

- не будет распознана,

это будет, подобно стремлению очистить не грязное, стирая его в грязной воде, -

но так, с помощью этого, очищение не возможно.

Тем не менее, собственная таковость самих пороков – клеш, Дхарматой - реальностью, не является.

Естественная, собственная светимость Ригпа, сама собой проявляется, -
- но тот, кто бдительно расслаблено не распознает это, -
- подобен обычному глупцу, загнавшему свое виденье проявлений в неизменяемые рамки,
и привязанность к этим иллюзорным проявлениям не повернуть вспять.

Кье ма! “Мудрец”, также, слушайте!
Эти уровни разума (*b/o*), два признака имеют:
это, имеющий усилие по отношению ко всем порокам – клешам, и без усилий.

Что касается, всего имеющего усилие, - это таково:
приучайтесь, в полной мере, оставлять проявления, в их собственном естественном состоянии,
посредством этого,
они, как появления, самой Чистой Мудрости,
внутри и снаружи, везде, - само – возникнут, во время жизни.
- При таком условии, перерождений не существует.

Однако, пока пороки – клеши владывают, - ими перерождения будут происходить, но,
оставив их, как есть, в их естественном состоянии, они само – очищаются, и так, сами в себе
освобождаются.

По этой причине, это Йога появлений.

Что касается, всего без усилий, - это таково:
само, без противоядий, само - освобождается, самим собой, так,
само неведение, самим неведением, как таковым, низлагается,
и таким образом, само – освобождается, -
это подобно железу, которое само, являясь противоядием самого железа,
полностью его стачивает, и
камню, который посредством камня, весь стирается.
Это самим собой, непосредственно составляет собственное великое противоядие.

Великое Совершенство собственной Истинной Природы, необходимо полностью постичь,

- этим способом приучайтесь, тогда этим,
без необходимости искать и удерживать, - само-проявленный Подлинный Смысл всего,
будет обретен.

Без медитации, - великое блаженство собственной Истинной Природы расцветет, и
Истинная Природа пространства - Дхату и Осознания – ригпа, как таковая, - реально,
будет прямо осознана.

Кто встретиться, с подобным этому, - того,
покрывало его прежних кармических следов, не накроет, поэтому, получения негатива не будет,
хотя, все относительное будет приниматься.

Освоение освобождения подобным образом, таково:
неопределенность, сама собой, будет приручена, этим методом её собственной Истинной Природы,
без болезни усилий. (*med na ra kan*).

И снова “Мудрец Измышлений Не имеющий”,
Запредельному Всему Бхагавану, полное подношение и восхваление поднеся, затем,
спросил Его, сказав так:

Кье! Кье! Бхагаван Великий Ваджрадхара!
Причиной этого «Бардо Естественного Существования» все собрание пороков – клеш есть.
Только они все, являются причиной сансары в нем, а находится ли в этом «Бардо Существования
Собственной Природы», причина нирваны?
Или, как сказано выше, - у них, единая причина есть,
или нету?
По всему этому, у меня есть недопонимание, и я прошу его развеять.

Так спрошенный Учитель, тогда, так наставлял:

Кье! “Мудрец” Вы, слушайте!

В «Бардо Существования Естественной Природы», - существа, посредством тела, составляют в одно целое, что касается причины нирваны, - все будды пребывают в трех его временах, и без разницы, в нем, пребывание и тех и тех, есть.

Таким образом, в нем: все Кайи – тела Самой Сути, и
Мудрость, и Свет, и Тигле, и
собственная сущность Осознания – ригпа, пребывают.

Тогда, “Не имеющее Измышлений Великое Существо” снова спросило:

Кье! Кье! Бхагаван Махаваджрадхара!
Какова Сама Суть всех Кай - тел?
Что касается Изначальной Мудрости, - каковы её типы?
Что касается Света, - как он пребывает?
Что касается Тигле, - какие их виды есть?
Что касается так называемого Осознания – ригпа, - каково оно?
Это все, Владыка, мной не понято, поэтому, пусть
Бхагаван от себя, это прояснит, чтобы стало понятно.
- так просил.

И снова Учитель наставлял:

Кье! “Мудрец Измышлений Не имеющий” слушайте!
Что касается Кай – тел, их два вида:
«Ригпа, появляющееся, как объект, в виде Кайи – тела», и
«все собрание Кай – тел, представляющее Чистую Часть». (*dwangs ma*)

Он снова спросил:

Кье! Учитель Ваджрадхара Шестой!

Что такое «Кайя - тело Ригпа, появляющееся как объект»?

Что такое «все собрание Кай – тел, представляющих Чистую Часть»?

От себя преподать это, прошу.

И Он наставлял:

Кье! “Мудрец” слушайте!

Что касается «Кайи - тела Ригпа», - при его объективном проявлении, происходит это:

все врата способностей органов чувств – индрий, спонтанно, полностью очищаются этой Великой Кайей, и

все возникшие элементы, всех совокупностей – скандх, естественно, сами рассеиваются,

совершенной чистотой этой Великой Кайи – тела, и

области - дхату, и сами способности восприятия шести чувств – аятаны, и

неведение - ма ригпа, - само – освобождаются.

Объекты и обладающий ими субъект, и пороки – клеши,

- все они, полностью очищены этой Великой Кайей.

Что касается «всего собрания Кай – тел, представляющих Чистую Часть», это таково:

это “Кайи содержащие собственные характеристики”, и

“Кайя, которая изначальна”.

Снова, он сказал:

Кье! Бхагаван,

“удерживающие собственные характеристики Кайи”, - каковы?

Что касается “Кайи, которая изначальна”, - какова она?

Объяснить Самого, это прошу.

И опять Сам наставлял:

Кье! “Мудрец” слушайте!

Что касается “Кай, удерживающих собственные характеристики”, это таково:

Великая Кайя, игра (*rol pa*) которой, полностью не делима (на любые крайности),

и так же

Истинная, превыше всех (*spyi*), Великая Кайя Сострадания, беспрепятственно охватывающая все,

и так же

Семейство изначальной чистоты Дхарматы, которое Пять Семейств, в себе поддерживает,

и таким же образом, поддерживает в себе Кайю – тело.

Что касается “Кайи, которая изначальна”, это таково:

“Изначально, пребывающая первой, Кайя Великой Изначальной Чистоты”, и

“Изначально, исходный аспект, собственного осознания себя Ригпа,

чья Кайя, неизменна”, и

“Кайя – тело, само - завершено энергией – Цал, Плода Трех Кай”.

Снова, он спросил:

Кье! Кье! Бхагаван

Что касается, так называемой “Кайи - тела само-завершенного Плода”, - какие виды этого есть, говорят, что они все разделены?

И снова Он наставлял:

Кье! “Мудрец” слушайте!

Что касается, так называемой “Кайи само-завершенного Плода”, её три есть, это:

полностью не усложненная Дхармакайя, и

вообще не захватываемая Самбхогакайя, и

с полным отсутствием «самости – я», - Нирманакайя.

Также, он спросил:

Кье! Учитель, что касается полностью не усложненной Дхармакайи, какова она?

Что касается Самбхогакайи – *Тела Света, Полного Наслаждения Просветленными Качествами*,

- каково оно?

Также, Нирманакайя, какова?

Он наставлял:

Кье! “Мудрец” слушайте!

Что касается Дхармакайи, её три есть, это:

неизменная, естественная само - чистота “Сущности, Кайи Ригпа Изначальной Чистоты”, и

всеобъемлющее проявление света “Кайи Истинной Природы, Великой Изначальной Чистоты”, и

всеохватывающие не прекращаемые деяния “Кайи Сострадания Изначальной Чистоты”.

Что касается Самбхогакайи, её, также три есть, это:

“Кайя спонтанного достижения самоосвобождения разнообразных проявлений”, и

“Кайя удерживающая характеристики Проявляющего Все - *Вайрочаны*, и всех остальных из Пяти Семейств”, и

“Кайя собственного пространства - Дхату ясности Ригпа, не-загрязненных и полностью совершенных”.

Что касается Нирманакайи, - также три, это:

“присутствующая среди мирских существ Нирманакайя”, и

“усмиряющая существ Шестью Муни, и подобными им, Нирманакайя”, и

“Нирманакайя – *Проявленное Тело* собственной Истинной Природы”.

Что касается Изначальной Мудрости, - её два типа таковы:

“Изначальная Мудрость, пребывающая в Основе”, и

“Изначальная Мудрость, которая сохраняет свои свойства”.

Он снова спросил:

Кье! Кье! Бхагаван, “Изначальная Мудрость, пребывающая в Основе”, - сколько видов её есть?

Также, какова “та, которая сохраняет свои характеристики”?

Еще раз Он наставлял:

Слушай “Великое Существо”!

“Изначальной Мудрости, что в Основе пребывает”, - три вида есть, это:

Мудрость Изначально Чистой Сущности, которая неизменна, и

Мудрость Спонтанно Реализованной Само-Природы, которая неопределима как нечто, и

Мудрость, расцветающая само-проявляющимся Состраданием.

Что касается “Мудрости, которая держит свои характеристики”, - их пять есть, это:

Мудрость Дхармадхату, и

Зерцалоподобная Мудрость, и

Мудрость Равности, и

Всеразличающая Мудрость, и

Всесвершающая Мудрость.

Что касается Света, также два вида есть:

“Свет естественной ясности, содержащий цвет”, и

“Само - очищающийся Свет Мудрости не пребывания, за пределами цвета”.

Он снова спросил:

Каков “Свет удерживающий цвет сияния собственной ясности”?

Каков “Запредельный всему Свет Мудрости не пребывания, само – очищающийся от цвета”?

Сам наставлял:

Что касается сияния “Света собственной ясности содержащего цвета”, - их пять видов есть:
белый, и желтый, и красный, и зеленый, и темно синий.

Что касается “Само-очищенного Света Мудрости не пребывания, превосходящего цвет”,
это таково:

не загрязнением Дхарматы собранием проявлений, - белый, само – очищается, - этим,
проявления повсюду не раскрываются,

отсутствием стремления позиционировать что - либо, - желтый, само - очищается, - этим,
множественность объектов, не проявляется,

отсутствием привязанности, - красный, само – очищается, - так, знание присваивающее названия,
не явлено,

свободой от преднамеренного стремления, - зеленый само – очищается, - этим запредельность
всем активностям есть,

неизменностью обширности, - глубоко синий само – очищается, - этим, знание пребывания
в “Сущности, не обладающей какими-либо характеристиками”, есть.

Что касается Тигле, - их три вида есть:

1. «Тигле держащее Основу», и
2. «Тигле проявлений Пути», и
3. «Тигле само - созревающего Плода».

Снова, он сказал:

Что касается «Тигле держащего Основу», - каково оно?

Что касается «Тигле проявлений на Пути», - каково оно?

Что касается «Тигле само - созревающего Плода», - каково оно?

Их все, пожалуйста, объясните,
- так просил.

Тогда Он наставлял:

1. Что касается «Тигле держащего Основу», - их два есть:
“Тигле Света, Естественная Природа которого включает в себя цвет”, и
“Неизготовленное Тигле Самантабхадры”.

2. Что касается «Тигле проявлений на Пути», - их, также два есть:
“относительное, причинное «родительское» тигле”, и
“Пребывающее, Окончательное Тигле Дхарматы”.

Он опять спросил:

“Относительные, причинные тигле вещества”, - как присутствуют?

“Пребывающее Окончательное Тигле”, - как присутствует?

От себя преподать это прошу.

Тогда он наставлял:

Что касается “относительных причинных тигле”,
у всех существ они внутри каналов, находятся, так:
в телах существ, - все материнские, в правом канале,
все отцовские, в левом канале.

Также они, как отцовская причина и материнское условие, проявляют:
жидкости, как эликсиры (*dwangs ma*), и
кроме того, как силы, создающие материальность (*dangs ma*), - кости, кровь и плоть.

Таким образом, элементы, объединенные в силы, создающие материальность (*dangs ma*), из

“красного тигле матери”, получают.

Объединение Бодхичитты - Пробужденного Ума (*dwangs ma*), и всего его нечистого осадка, из “белого тигле отца”, получается.

По этой причине,
из объединения элементов, - форма тела созревает,
из объединения Бодхичитты и осадка, - возникают мысли, воспоминания, образы ума, и ощущения, чувства, а также, исходит Осознание – ригпа.

Таким образом, есть:
мгновенное рождение, и рождение из яйца, и рождение из тепла, - но все они, таковы:
“семя объединения элементов”, и “семя объединения Бодхичитты”,
- из соития этих двух естественно присущих атрибутов, - рождение как таковое получается.

Таким образом, у всех воплощенных существ, тела составлены этими двумя, - белым и красным тигле, - которые пребывают как естественно присуще атрибуты.

Таким образом, что касается “семени элементов зарождающих все”, это таково:
элементы сами, раскрываются бесплодные, и поэтому, видимо не проявляются.

Что же касается “белого семени Бодхичитты”, у всех женщин, - это таково:
проявление этого, как неизменного основания, не может возникнуть, -
поэтому, для всех женщин, «медитация блаженства» не подходит.

Поэтому, практиковать тигле и ветра, женщина может, но реализации этого не будет,
и соответственно, освобождения этим, она не достигнет.

Таким образом, в *промежутке* - бардо этой жизни, совокупность этих двух семян является поддерживающим основанием для всех рождающихся, и выполняет эту роль во время жизни, затем эти два, совершают перенос, парой, когда наступает смерть, так, в этот момент, элементы становятся врагами друг другу, - это выглядит так:
неожиданно, начинается внутренняя борьба жара и холода, и всех прочих формирований, затем, сила всех элементов внезапно истощается, и тогда, происходит перенос этих двух из мест пребывания.

Что касается обоих, белого и красного “Пребывающего Окончательного Тигле”,
- тут тоже два есть, это:

“Тигле само - пребывающей причины”, и
“возникающее, при ознакомлении человека”.

Что касается “Тигле само-пребывающей причины”, это таково:
у всех существ в сердце, это, как собрание сияний чистого – нематериального Света в виде Тигле,
оно подобно клубку нитей, смотанному из пяти различных областей цветов, и еще, там,
это размером, подобно глазу рыбы, и еще, там,
это подобно ястребу, когда он сам, сидит в гнезде, и из него обзрывает все, или еще,
это подобно дакини, чей мыслящий ум, не подвижен, - видящей пять различных цветов, пяти
чистых – нематериальных сияний, когда, по Каналам Света, изнутри, Ветер Мудрости продвигает
их во внешнее поле пребывания.

Что касается “возникающего, в прямом опыте, при ознакомлении человека”, это таково:
во первых, Свет проявляется, как грубая шерстяная ткань, и
во вторых, Свет пребывает, как разнообразные лучи, различных размеров, и
в третьих, Он возникает, как Тигле, как соединенные из них “цепочки ягнят”, их окружности
украшены ободками.

3. Что касается “Тигле само-созревающего Плода”, их, также три:
“Тигле созревающее, как весь Свет”, и
“Тигле созревания Мудрости”, и
“Тигле созревания Ригпа”.

Опять он спросил:

“Тигле созревающее, как собрание всего Света” - каково?

“Тигле созревания Мудрости” - каково?

“Тигле созревания Ригпа” - каково?

От себя объясните.

И снова, Он наставлял:

Кье! “Мудрец” слушайте!

“Тигле созревания всего Света” восходит и пребывает,
полностью ясно сияя, все больше и больше, не смешиваясь, подобно радуге.

Когда с этим ознакомлен, проявления так видимы. *(1-е видение Тхогал)*

“Тигле созревания Мудрости” как колесо со спицами, пребывает,
само – сияя цветами подобно мандале солнца. *(2-е видение Тхогал)*
Когда обучаешься этим, это, само, проявляется, и так видимо.

“Тигле созревания Ригпа” имеет обод по окружности.
Это сфера сияния собственной ясности, когда обучаешься этим,
проявления Великой Чистоты, прямо видимыми становятся. *(3-е видение Тхогал)*

Общая форма всех этих Тигле, круглая.
Когда, кто-то обучается этой Йогой, он реализует Плод. *(4-е видение Тхогал)*

Что касается Ригпа, его также два вида, это:
Ригпа воспринимающее Основу, и
Ригпа удерживающее характеристики.

Снова он спросил:

Что значит Ригпа держащее Основу?

Что значит Ригпа держащее характеристики?

Прошу Вас объяснить это.

Он наставлял:

Что касается Ригпа удерживающего восприятие Основы, - это прямое, восприятие Осознанием “Ваджерной Цепи Потока Проявлений”, во всей полноте, - так, из «Водной Лампы Далеко Идущего Лассо», обнаженное Осознание, само себя, “публично” раскрывает.

Этим, все йогины, в опыте, имеют стабильное переживание Изначальной Мудрости, которая очевидно проявляется.

Что касается Ригпа удерживающего характеристики, это таково: оно пребывает во всех разумных существах, охватывая и пронизывая их собой.

И снова “Мудрец Измышлений Не имеющий” спрашивал это, говоря так:

Кье! Кье! Бхагаван!

Как Подлинный Смысл, всего этого, нам самим, использовать на Пути?

Каков метод, через врата которого, это выполняется?

Прошу Вас обучить этому.

Тогда Учитель сказал это:

Что касается метода, посредством которого постигается Подлинный Смысл этого, это:

собственное Возвышенное Знание, и
выполнение - всех видов поведения, и
всех аспектов медитации, и
всех аспектов воззрения.

Тогда он сказал:

Великий Учитель!

Что касается Возвышающего Знания - каково оно?

Что касается видов поведения, - каковы они?

Что касается медитации, - чему это подобно?

Что касается воззрения, - какие аспекты этого есть?

От себя объясните.

И Он наставлял:

Что касается Возвышенного Знания, его три вида есть:

Возвышенное Знание, исходящее от слушания и изучения, - очищающее внешние неправильные представления, и

Возвышенное Знание, исходящее от внутреннего анализа и созерцания этого, - очищающее внутренние неправильные представления, и

Возвышенное Знание, исходящее от прямого опыта в Медитации, - очищающее тайные заблуждения.

Что касается поведения, - также три есть:

выполнение поведения телом и речью, для разделения сансары и нирваны ('*khor 'das ru shan*), и

выполнение поведения в йогических дисциплинах, выполняемых определенное количество раз, которые являются частью Пути, и

выполнение поведения по само - освобождению проявлений, достигаемое собственным естественным состоянием Ригпа.

Снова он спросил:

Поведение в йогических дисциплинах, являющихся частью Пути, которые выполняются способностями органов чувств, определенное количество раз, - это как?

Это, от себя, объясните.

И Учитель наставлял:

Кье! Кье! “Мудрец” слушайте!

Я объясню Вам это, так что, хорошо слушайте!

Любой, кто по настоящему будет практиковать йогу,
должен приучать себя к такому поведению:

1. Поведение подобно пчеле, - посредством него,
он ощутит, все разнообразие вкусов Дхармы.
2. Поведение подобно мирному травоядному, - посредством него,
все явления, возникающие в условии заблуждения, будут избегаться.
3. Поведение подобно немому, - посредством него,
заблуждение речи, таким образом, будут оставлены.
4. Поведение подобно ласточке, - посредством него,
сомнения в Тайной Мантре будут отсечены.
5. Поведение подобно сумасшедшему, - посредством него,
пребыванием в одном, разность явлений отбрасывается.
6. Поведение подобно льву, - посредством него,
страх в уме устраняется, уходом на кладбище.
7. Поведение подобно собаке или свинье, - посредством него,
все представления о чистом и грязном, отбрасываются.
8. Поведение подобно медвежонку, - посредством него,
достигается возвышение, над преднамеренной умственной деятельностью,
и она ниспадает сама собой.

9. Поведение подобно младенцу, - посредством него,
поток заблуждения желаниями, парализован и рассеян.
10. Поведение подобно гусю, - посредством него,
вы уводите за собой (*руководите*) вереницу слов, относящихся к мирским устремлениям.
11. Поведение подобно слону, - посредством него,
все войска сансары в самой их сердцевине разгромлены.
12. Поведение подобно скворцу (*сорока, горный рябчик? - ri skegs*), - посредством него,
понятие свой ребенок и чужой, отбрасывается.
13. Поведение подобно сбалансированным весам, - посредством него,
стремление знать “который час” – “привязка ко времени” отсекается.
14. Поведение подобно самке мула, - посредством него,
сансарическое семя распространяться не должно. (*в основном, самки мула бесплодны*)
15. Поведение подобно брахману, - посредством него,
есть отказ от наслаждения всей внешней пищей. (*пища для всех 3-х врат*)
16. Поведение подобно Даку - герою, - посредством него,
Рушеном, вся сансара и нирвана, разделены.
17. Поведение подобно роднику источника, - посредством этого,
сама опора памятования, спонтанно, в своем собственном состоянии, устанавливается.
18. Поведение подобно копью пронзающему небо, - посредством него,
беспрепятственная прозрачность всех вещей (*zang thal*), достигается.
19. Поведение подобно ветру в атмосфере неба, - посредством него,
схваченное и удерживаемое измышление развеивается.
20. Поведение подобно Гаруде, - посредством него,
паря над бездной, она вся, одним махом перелетается.
21. Поведение подобно горе, - посредством него,
неизменная, естественная, собственная чистота вершины превосходящей все, достигается.
- Подобное поведение Великой Колесницы, - посредством него,
невозвращение к проявлениям, достигается.

Кье! “Мудрец”, также слушайте!

Что касается медитации, - также три есть:

медитация умом на божество, и подобное этому, и

сосредоточение – дхьяна Махаяны, и

созерцание Изначального Состояния (*dgongs pa*) всех будд трех времен, как такового, есть.

Еще раз он спросил:

Кье! Кье! Бхагаван!

Что касается медитации умом на божество, и подобного этому, - каково это?

Все умственные дхьяны Махаяны, - как выполняются?

Что касается Изначального Состояния всех Будд, - что это?

От себя объясните.

И еще раз, Он наставлял:

Кье! Кье! “Мудрец”, слушайте!

Сосредоточьтесь умом (*sems*), на слоге ཨ - **А**,

этим, привязанность к вещественности в собственном состоянии,

естественно прекращается.

Визуализируйте умом зарождение божества, -

так выполняется очищение загрязнений тела.

Посредством речи, спойте Песню Ваджры, -

этим мыслящий ум, будет удовлетворен.

Сосредоточьтесь умом на слоге ཧུམ་ - **ХУМ**, -

этим загрязнения речи очищаются.

А когда, кто-то, будет удерживать ར་མ་ - **РАМ**, в уме, -

этим, всю вещественность очистит.

Пребыванием слога **ॐ** - **ХА**, любой,
совершает полное исчерпание всего заблуждения.

А тот, кто, также, сосредоточит ум на **ॐ** - **ПХЭТ!** -

этим, весь вред для тела и речи отбросит. *(произнося резко ХА-ПХЭТ, одним словом, выполняется полный замок кумбхаки, с ХА – нижнее замыкание, с ПХЭТ – верхнее.)*

Тот, кто медитирует на тигле между глазами,
этим, выполняет укрощение ветра.

Далее, последовательно – по цепочке, точно также, концентрируйте ум,
на всех девяти отверстиях, -

так, этим, все врата органов чувств – индрий запираются. *(это выполняется и для себя, и для других, в момент умирания так запираются шесть дверей, чтобы сознание не покинуло тело, через плохую дверь)*

Кто бы ни сконцентрировался умом (*yid*) на кончике носа, - практикуя так,
Элементы, не имеющие меры, - в собственном естественном состоянии, соберет.

Практикуя, как тело заполняется собственным Светом, этим оно становится опорой для него,
- так, приучаешься к землям Бардо.

Кто бы ни выпустил свой ум (*sems*) в небо, -
таким образом, к пустотности будет приучен.

Когда сосредотачиваете ум (*sems*) в ухе, -
этим, все звуки, - свободно, по желанию, использоваться будут.

Когда концентрируете ум (*sems*) на сердечном центре, -
этим, все привязанности и устремления само – очищаются.

Когда кто-то пребывает в пустотности, -
этим, приверженность вещественности, прекращается.

Кто бы ни практиковал прямое виденье пустотности, -

все памятование, этим мгновенно опустеет.

Медитируя на уме без измышлений, -

этим, все сансарические желания отбрасываются.

Устанавливая свой ум на пяти элементах, -

этим, в теле, все их признаки возникнут.

Медитируя на неконцептуальной Мудрости, -

этим, сами свойства всех желаний, прекращаются.

Кто бы ни медитировал на “введении пары во блаженство” -

этим, качества наслаждения чувств, будут использованы для достижения.

Кто бы ни использовал промежуточное пространство небес как Путь,

этим, власти над умом, достигнет.

Кье! Кье! “Мудрец”, также слушайте!

Что касается дхьян Махаяны, это таково:

Медитативное сосредоточение на присущей силе собственной Природы,

без искусственного выстраивания, приводит собрание тела и речи в их реальное состояние.

Далее:

Медитацией основывающейся на бдительном наблюдении за потоком сознания, -

немедленно подавляются все омрачения – клеши, как только они поднимают голову.

Далее:

Оставаясь на этом уровне медитативного сосредоточения,

каждый, удерживает на нем свой поток бытия, сохраняя от понижения.

Также, “Мудрец Измышлений Не имеющий”, слушайте!

Созерцание Изначального Состояния “Сугат, - пребывающих в блаженстве”, два признака имеет, это:

без какой либо разработки, устанавливается “прекращение возникновений, и ощущения чувствами возникающего”,

без медитации, наблюдается достижение “меры тепла” – «полной степени прогресса в практике».

Кье! Мудрец, что касается воззрения, также два типа есть, это:

Внешне,

«владелец явлений (*субъект*)» – Дхармин, - наблюдает все

явления объектов, без разделения их на два с тем, кто их воспринимает, и

Внутри,

это, как Дхармата - природа явлений, наблюдается,

- этим йогины, в уме, само посвящение собственной силы (*rang dbang*), обретают.

“Мудрец Измышлений Не имеющий” снова спросил:

Кье! Кье! Бхагаван Ваджрадхара!

Каково виденье Дхармина – обладателя явлений?

Так же, каково виденье Дхарматы - природы явлений?

Прошу Вас объяснить их.

Ваджрадхара наставлял:

Слушай “Великое Существо Не имеющее Измышлений”!

Внешнее воззрение, таково:

это виденье во всех проявляющихся объектах,

отсутствия собственной природы, -

- при полном ознакомлении с

этой пустотностью проявлений, которая недвойственна,

с шестью собраниями, - есть беспрепятственная, непринужденная свобода.

Внутреннее воззрение таково:

Кто бы ни узрел, прямым восприятием Пространство - Дхату и Осознание – Ригпа,

- этим, с уровнем состояния Будды стал бы ознакомлен.

Этот метод превосходит все остальные, нет ничего выше,
начиная от интеллектуального анализа и до Ати (йоги) – выше их всех.

Тогда, “Мудрец Измышлений Не имеющий” снова сказал:

Кье! Кье! Бхагаван Ваджрадхара!

Таким образом, и воззрение, и медитация, и
подобное этому, и также, поведение, -
- подлинный смысл всех этих аспектов, нужно суммировать,
или это все, в Плоде, уже полное?
Бхагаван, сам от себя пусть объяснит:

Тогда Учитель наставлял:

Кье ма! “Не имеющий Измышлений” Вы, слушайте!

Когда они все, суммируются, тогда,
это Единое, пребывает, видимое как Тигле.

Но если вас интересует, каковы их различные нюансы?

То:

Когда все проявления позиционируются, - оставляя их свободно, как они есть,
без изменения, и т., п., - в “чо жаге”, - они само – раскрываются. *(становятся тем, чем они есть на самом деле)*

Созерцание всего этого, являющегося в существование, как Проявления Основы, и т., п., -
демонстрируется во временной последовательности. *(8 режимов Проявления Основы)*

При истощении всей этой последовательности, - дхармы индивидуума,
рассеиваются, и т., п., - демонстрируя чистоту от всего. *(индивидуальная Реализация)*

Демонстрируя падение в сансару, посредством страха перед ней, и надежды на спасение, и т., п.,
- нет возвращения в её пределы. *(Сострадательная деятельность в сансаре)*

Таким образом, подлинный смысл всего этого, суммирован.

В Плоде этого, - они таковы:

Кто бы ни узрел “Лампу Дхату”, -

в Дхармадхату – “Царство всех дхарм”, явственно вступит.

Кто бы ни узрел “Лампой Тигле” Изначальную Мудрость в теле, -

проявляя настойчивость, каждый, Её места пребывания, достигнет.

Кто бы ни узрел “Лампой Возвышенного Знания” чистоту всех явленных объектов, -

постигнет общие и индивидуальные характеристики дхарм.

Кто бы не зрил “Лампой Воды”, -

будет иметь силу преобразовать все способности органов чувств, - и исходящие от этого, “высшие восприятия органов чувств” обретет.

Кто бы ни ознакомился с «Цепями ягнят Ригпа»,

следуя по ним, он, как по тропе пройдет

в Чистую Землю Трех Кай, - что и является Плодом этого Пути.

Так, этим всем, и ему подобным, происходит само - осознание пребывания «Бармадо Природы Существования».

Когда, таким образом человек ознакоми́вается со всем этим, тогда,

все его элементы рассеются естественно, сами по себе,

и в исполнении этого, нет никаких сомнений.

Все Дхармы, преподанные Мной здесь,

- кратко, но охватывая всё, - в этом, собраны.

Таким образом, из «Великой Тантры тайного союза Солнца и Луны»,

глава вторая: "Обучение проявлениям «Бардо Естественного Существования»,» - завершена.

```
// hAbAd/ thAnatharga///
```

॥ ཏུབ་དང་། སྒྲུབ་ཐང་། ॥

ГЛАВА 3. ОБЪЯСНЕНИЕ «БАРДО МОМЕНТА СМЕРТИ».

Затем, “Мудрец Измышлений Не имеющий”
попросил три темы преподавать:
знаки смерти,
метод чтобы отвернуть это, и
третье, наставления по «Бардо Смерти».

Кье! Кье! Бхагаван Ваджрадхара!
«Бардо Состояния Существования» подобно этому,
а каким образом, «Бардо Смерти» проявляется
в воплощенных существах, во время умирания?
Также, что касается, самой смерти, каковы её признаки?
И каковы методы, которыми можно отвернуть смерть?
Когда в человеке сила элементов иссякает, тогда,
он вступает на путь смерти, -
как овладеть всеми этими методами,
чтобы изменить это, на практике?
От себя, прошу Бхагавана объяснить.

Тогда Учитель наставлял:

“Мудрость Не имеющая Измышлений”
Вами испрошено это хорошо, так что, слушайте!
Жизнь воплощенных в теле существ,
непостоянна и подобна сну.
Но сон, не имеет конкретного существования, это не определимо.

Существенность этой жизни непостоянна, подобна пене в бурлящей воде водопада,

и в этом потоке, ничто оставаться на месте не сможет.

Эта жизнь не контролируется, и подобна ветру,
а ветер, человек удержать, не способен.

Нахождение в этой жизни краткосрочно, подобно,
нахождению в чужой стране путешествующего чужестранца.

Эта жизнь, подобна нереальной иллюзии миража,
а мираж, в своей сути, подлинного основания, не имеет.

В этой жизни, невозможно остаться, подобно пришедшему гостю,
а гость, навсегда, остаться не может.

Эта жизнь, подобна находящимся в постоянном изменении, дождевым тучам, иногда они есть,
иногда их нет, - эти тучи, постоянно не постоянны.

- Таково же, и время жизни человека, её продолжительность неизвестна,
а, момент смерти непредсказуем, таким образом, каждый в этом непостоянстве есть, так,
возможна любая случайность, и прямо сейчас, для вас, все мгновенно рухнет.
Таково это время, и удержать его, - когда смерть задует огонек сознания, - не возможно.

Тем не менее, посредством того, что, Владыка Смерти
“поднимется на поверхность” во время смерти,
и изменению, от этого, первоэлементов в теле, -
- по очевидным признакам этого, - можно определить, когда наступит время «Бардо Смерти».

Находясь в уединении, в необитаемых землях, или в пустынной долине, человеку
очень важно знать признаки и меру времени, что осталась до момента смерти, так,
когда эти знаки возникают у кого то,
- этим формируется понимание об оставшемся времени жизни воплощенного существа.

1. Когда ногти на конечностях утрачивают блеск,
- без сомнений, это произойдет в течение девяти месяцев.

2. Когда у человека белки глаз потускнели и утратили белизну,

- в этом случае, это произойдет в течение пяти месяцев.

3. Когда Владыка Смерти, на шее под “наружным затылочным выступом”, как пучок из семи волос, поднимается, и стоит “дыбом”, - то, смерть наступит через двадцать один день, и здесь никакое искупление не поможет.

4. Когда кости лодыжек на ногах выпячиваются наружу,
- в этом случае, один месяц.

При исследовании тел других людей, имеющих болезнь:

5. Когда корни зубов оголяются и становятся черными,
- смерть наступит в течение девяти дней.

6. Также, если ноздри ввалились внутрь,
- смерть в течении пяти суток.

7. Если конечности постоянно неконтролируемо сгибаются - разгибаются,
- уход будет в течении семи дней.

8. Если глаза смотрят неподвижно,
- смерть наступит в течении трех дней.

*(8. Если глаза смотрят неподвижно, глазные мышцы парализованы,
если в течение трех дней введения лекарств (???? – медицинский термин. - drod rta, dor rta, tro tra, tro ta ho.),
глазные яблоки продолжат деформироваться,
- смерть наступит в течении полумесяца. Разночтение во всех изданиях.)*

9. Если у больного человека язык заплетается, а сама речь бессвязная, или он бредит – говоря о том, чего нет, - все закончится в течении полумесяца.

10. Если ввалились щеки,

- в этом случае, в течении девятнадцати дней.

- Так у человека формируется понимание об оставшемся времени жизни.

11. Когда дыхание “скачет”, - то почти прекращается, то наоборот, возбужденное,

- в этом случае, в течении шести месяцев.

12. Если носовая перегородка деформируется, и дыхание через ноздри не проходит,

- смерть наступит в течении семи дней.

13. Если слезные железы в глазах не функционируют,

- смерть наступит в течении пяти дней.

14. Если левая щека впала и не снабжается кровью,

- смерть наступит в течении суток.

15. Если верхние и нижние зубы сжаты, и челюсти не разжимаются,

- без сомнения, не более трех дней.

16. Если на языке появляются черные пятна,

– смерть наступит в течении двух суток.

17. Если уши становятся прижатыми к голове,

- все случится, до полуночи.

18. Если диафрагма в груди ввалилась внутрь,

- без сомнения, в течение полумесяца.

19. Если при засыпании, в сонной артерии нарушение пульсации, - слабое или исчезает,

- через полмесяца.

20. Когда выполняется диагностика для себя,
вы изучаете отражение собственного образа (тени) в небе, таким образом:

Когда оно, -
непостоянно, - изменяется, или деформируется, или когда конечности отделены,
или невидимы.

Таким образом:
когда формы тела не видно, - смерть в течении месяца,
когда не хватает четырех конечностей, - в течении четырех месяцев,
когда сверху нет головы - в течении трех месяцев,
когда тело разделено пополам, на верхнюю и нижнюю половины, - в течении двух месяцев,
в случае если, оно деформировано, скручено, и т., д., - один месяц.
Так вы будете знать, сколько времени у вас есть, в каждом из этих случаев.

21. Если, Связь, соединяющая между собой небо и землю, оказалась разорвана,
- девятнадцать дней, и здесь ничем нельзя помочь.

21.1. Если, при рассмотрении образа вашей “внутренней жизнеформы”,
который отражается от чистой воды, на склон Горы Меру,
- белая львица не спустится, тогда, -
без сомнения, жить осталось, не более шестнадцати суток.

21.2. Если на границе соединяющей равнину и горы,
”Дерево исполнения желаний” сломано по талии, тогда
признаки этого, пусть изучит специалист.

21.3. Если пена на водной глади океана исчезает, тогда,

это также, пусть изучит специалист.

21.4. Если, на земле, при очищении города
практикующего, из экскрементов не исходит пар,
- смерть наступит в течении девяти дней.

21.5. Когда за вершину Горы Меру,
неумолимо заходит солнце «Ламы Тигле»,
смерть наступит в течении трех суток, без возможности предотвратить, таким образом,
все ритуалы нужно полностью оставить, и
пытаться постичь Сокровенную Суть собственного сердца.

21.6. Когда в ущельях горы Меру
звук дакини не слышен, - в ухе звук Ур, исчезает, тогда,
- от пяти до тринадцати дней.

21.7. Если из Древа Исполнения Желаний,
мара Владыка Смерти, на затылке, как пучок волос встает, тогда,
без сомнения семь дней, и это, не обратить вспять.

Что касается обретения блага, когда невозможно “обратить вспять”:
необходимо ознакомиться и приучаться, - к самой пустотности, как таковой,
к сердечной сущности этой пустоты, которая обладает, сияющей ясностью,
к сердечной сущности этой ясности, которая обладает, Осознанностью – ригпа,
к Осознанию – ригпа, которое обладает Домом Света,
с которым необходимо ознакомиться и приучаться через Четыре Светильника (*Тхогал*).

Таким образом, все эти знаки времени смерти,
во всех воплощенных существах, постепенно, подобными

стадиями, будут возникать в их телах.

Те, у кого они будут происходить,
несомненно, умрут.

Поэтому, те, кто ознакомлен с этим, должен периодически проводить диагностику,
и при их возникновении, немедленно,
как только они распознаны, - применить “ритуал обращения вспять”.
Поэтому, вы должны периодически проводить наблюдение.

“Мудрец Измышлений Не имеющий”, также, слушайте!
Таким образом, когда эти знаки смерти возникнут, вот,
объяснение ритуала, чтобы обмануть смерть:

Прежде чем начать “обращение вспять”, человек должен собрать
различные виды накоплений, из “области накопления заслуг”, так,
он должен поднести дары своему Ламе и Сангхе, и устроить пиршество, чтобы их порадовать,
после этого можно начинать ритуал.

Когда все элементы симметрично враждуют друг с другом, чтобы
восстановить вырождающиеся элементы, для этого,
на чистых листьях Пальмировой пальмы,
рисуются пять чакр колес, в которых пишутся пять элементов.

Каждое колесо имеет четыре спицы и обод, - таким образом, они все, одинаковые,
но каждое по отдельности, содержит как основание, свою чакру:
земли, следующее - воды, следующее – огня, следующее – ветра, - четыре, и также, небо, -
так, все пять колес выполняются.

Что касается цвета этих пяти, то каждое,
в соответствии с цветом своего элемента, так, земля, - желтый, и так далее.

Также, во всех пяти, ступица и спицы есть, и

в каждой ступице свой слог, земля – ЛАМ, и т., д., таким образом, пять ступиц, - пять слогов.

По ободу, окружаете собранием гласных санскритского алфавита “Али”, - ‘А, А, и остальными, - таким образом, все пять колес расписываете.

Затем, выполняете почитание, подношение пуджи, и освящение колес, это все восхваляете, и раскаиваетесь в недобродетелях, так: (освящение колес, можно выполнять во время пуджи, так же, как, осв. Намкха,) обращаясь к каждому, по очереди, мы просим, отвести нашу смерть, и с такой просьбой, об отбрасывании, мы обращаемся, - к желтым божествам и богиням земли, и далее, по очереди, ко всем остальным, им подобным. - Мы визуализируем в ступицах этих “божеств элементов”, и произносим их слоги, - слог каждого из них, повторяем в количестве прожитых нами лет, затем, растворяем эти визуализации *(в их написанных слогах)*.

Затем, лепим «сердечный амулет» из глины, в виде чашечки с крышечкой *(шкатулочки)*, *(когда глина затвердеет)*, мы вкладываем внутрь него все эти колеса, закрываем, и пятью нитями пяти цветов, перевязываем амулет крестом. - *(5 внутренних сущностей элементов)*

Затем, мы берем различные виды дерева, и различные виды воды, различные виды огня, и различную землю, даем подышать на это различным видам существ, - *(5 внешних элементов)*

- это все, - различное дерево, и все остальное, - мы смешиваем, с тестом, и лепим из этого куклу - заменитель, в виде формы тела, размером с локоть. *(амулет вставляем как сердце)*.

Также, нарисовав на китайской бумаге, пять органов чувств, глаза и все остальные, мы прикрепляем их *(к лицу куклы)*, и затем, отдаем это, как выкуп, свирепым, - так применяем.

- Этим вырождение элементов, исцеляется.

Если демоны овладели, то, объяснение освобождения от “одержимости злыми духами”,

таково:

Изготавливаются куклы – заменители человека или йога (*если делаете себе*),
в количестве прожитых им лет,
они делаются - белого, красного, и всех остальных цветов. (*размером с ладонь или кулак*)

Берутся:

слюна, волосы, ногти, запах, и все прочее, - от тела того, кому делаете, - (*внутренние субстанции*)
также, кусочки - его одежды, и подобные этому элементы его материального бытия - (*личные вещи*), -
- это все, смешивается с тестом, и из этого лепятся эти куклы, в виде формы тела.

Далее, эти куклы украшаются цветной шерстью, шелком,
и перьями птиц дурного предзнаменования (*вороны, стервятники*), - всем этим.

Все они, и также Торма соответствующих цветов, (*пять торма – пяти цветов*)
устанавливаются рядом с основной формой (*которая размером с локоть, окружая её*).

- Все вместе, эти формы кукол, - являются окончательным - полным выкупом,
таким образом,

Йогин должен обойти это по кругу, столько раз, сколько прожито лет,
и наделить это силой, произнеся эти слова:

«Унесите! Унесите! Могущественные, все,
и страсть, и желания, и стремления, все,
и памятование, и восприятие, и размышления, и ощущения, -
- отпустите, и умиротворение и освобождение совершите!»

- все эти слова, нужно произнести три раза,
затем доставить выкуп на середину реки, и бросить в воду.

Смерть этим деянием будет повернута вспять,
без сомнений, без мучений и усилий.

“Мудрец Измышлений Не имеющий” также спросил:

Кье! Кье! Учитель Ваджра Ум – *Ваджрасаттва!*

Отвращение смерти, подобно этому.

Но, если сила элементов, в воплощенном существе иссякает,

и смерть наступает, - в этот момент,

как посредством «Бардо Самадхи»

посеять ясность Изначальной Мудрости?

И как, потом, в «Бардо Чистой Дхарматы - Природы Явлений»

нам, этой Изначальной Мудростью, овладеть?

Каковы проявления смерти?

И каковы методы, применяемые в этот момент?

Я, сам, пребываю в недоумении в отношении этого, поэтому,

пусть Учитель, подлинный смысл этого, объяснит.

Тогда Учитель наставлял:

“Мудрец Измышлений Не имеющий” слушайте!

Если время жизни исчерпалось, тогда,

произойдет то, что называется: «смерть человека».

Скандха формы, наделена материальностью,

- в начале, элементы, её формируют, и затем,

в конце, эти же элементы, конфликтуют между собой, её разрушают.

Таким образом, в союзе всех пяти первоэлементов тела,

происходит внутренняя борьба, жар и холод ссорятся, и в результате этого,

когда во время жизни, в этом формировании, это достигает пика, тогда,

из-за этого, элементы внезапно умирают.

Когда время жизни, исчерпалось, -
элементы, сами в себя поглощаются, тогда,
человек стареет, и затем умирает.
- Этот момент называется: «поражение смертью».

Это, объясняется таким образом:
Когда тело человека охватывает болезнь, тогда,
в нем возникают знаки этого, так,
во время умирания, это «поражение» происходит так:
земля, в земле растворяется, и
подобным же образом, вода, и, огонь, и ветер,
- так, каждый из них, сам в себе растворяется,
и этим способом, тело человека, становится трупом.

Что касается земли, когда она сама в себе исчезает,
- тело тяжелеет, и становится недвижимо как земля,
и пища не принимается, хотя и получается, *(вы можете её глотать, но перевариваться она не будет)*
и все силы, - вставать и двигаться – иссякают.

Что касается воды, в то время, когда она сама в себе исчезает,
- изо рта происходит истечение носовых и ротовых жидкостей.

Подобно этому, когда огонь в огне исчезает,
- рот и нос полностью пересыхают,
и в завершении из тела, все тепло уходит.

Подобно этому, когда ветер в ветре растворяется,
- дыхание становится затрудненным и хриплым, а конечности судорожно дергаются,
также, глаза закатываются вверх.

- У кого эти знаки происходят,
тот не останется здесь, а точно перейдет на другую сторону.

Таким образом, существа, в это время, для обретения уверенности,
должны соединить “сущностные инструкции” Гуру,
со своим потоком сознания,
что бы еще раз прояснить, их Подлинный Смысл.

В это время, человек достойный, само это
явление, как таковое, - собственной, естественной ясностью,
узнает, - как отсутствие бытия, в самом себе, - так сказано.

Четыре ветра постепенно один за другим, утихают, - и этим,
побуждают один Великий Ветер, который все движет, - это то время, в котором:
происходит «вхождение в объективные области и места пребывания», и также,
посредством метода, «вхождение в Кайи и Мудрости» совершается, -
- они преподаются так:

Что касается «метода вхождения в чистые объективные области пребывания»:
“Инструкция по переносу сознания во время умирания” такова:
сознание, оседлав ветер, переносится на нем, - эту практику,
необходимо реализовать заранее *(при жизни)*.

Необходимо собрать Ригпа внутри и выдохнуть его,
таким образом, выдохнув его, посредством ХИГ - ~~ХИГ~~,
с лицом Наивысшей Таковости встретишься.

(с истинным ликом Ламы встретишься. Вар. Пер.)

Что касается применения «метода вхождения в Кайи и Мудрости», это таково:
Ригпа следующим образом, применить нужно:
установив совокупность в “позицию спящего льва”, лежа на правом боку, нужно,
само Ригпа направить в глаза,
- в этот момент, глаза и осознание пространства неба, используются как путь,
и если Пространство - Дхату и Ригпа остаются без нарушений,

то человек в бардо не вступает, таким образом:
в одно мгновение, в Изначальной Чистоте,
достигается Просветление, без всяких сомнений,
без применения собственных усилий,
и даже предсмертное дыхание будет легкое и спокойное.

Если Пространство - Дхату Осознания неясно, тогда,
чтобы воспринимать проявления Ригпа
в «Бармадо, Благостной Дхарматы - Природы Явлений», нужно,
ранее освоенное при обучении, йогиним, сияние Света, - полностью вспомнить,
и этим, проявления «Бардо Благости» достичь.

Если, все это, в уме неясно, тогда,
пусть, ваш Лама, если он находится рядом,
данные ранее инструкции, еще раз, вам прояснит.

Если Ламы рядом нет, тогда, пусть ваджерный родственник,
прояснит ваши знания, разъясняя их вам.

Если действовать на благо другого, тогда,
придерживаясь Самой сути Сострадания, далее,
объедините вместе, ваши трое врат – через рот и нос, - со всеми его вратами, и,
дышите, таким образом, - совместите ваши дыхания, ваш выдох, - его вдох, тогда, выдыхая,
вдохните в него три семенных слога ОМ, АХ, ХУМ, - ཨོཾ་ཨཱ་ཁུཾ་, - применяя так, этим,
возродите силу его тела, речи и ума, чтобы у него дыхание появилось,
тогда, знающий пандита, должен объединить ветер (дыхания) и Мудрость.

Если, таким путем, снова и снова, это выполнять,
проявление этого, будет таково:

- Если, от этих действий его сила возродится, тогда,

ранее данные наставления, нужно будет передать.

- Однако, если его сознание станет ясным, тогда,
ознакомьте и установите его, в равностности его собственного Изначального Состояния.

- Если, врата органов чувств, само - прояснятся,
направьте взор его глаз в таковость Реальности, как она есть.

- Если, в уме, устойчиво возникнет невозмутимость,
ознакомьте его с “самадхи, за пределами, каких либо помыслов”.

Внешние проявления этого, таковы:

(в сам момент смерти:)

- Если, Сущность разума, возносится вверх, тогда,
произойдет долгий выдох.

- Если взор, неясный, и зрение затуманенное, это
признак падения в низшие уделы бытия.

(в процессе самого умирания:)

Когда пустая правая рука, дергается, как будто, хочет что-то схватить, -
человек переродится в локе богов.

Когда изо рта звучит злобная брань, или слова перекручены, и подобны бреду, -
это признак рождения в локе асуров – полубогов.

Когда левая нога, в конвульсиях бьет по земле, -
это признак падения в адские миры.

Когда тело бледно желтого цвета, -
это признак попадания в обители претов - голодных духов.

Когда существо издает “мычание” и произносит иные подобные звуки, -
в этом случае, это признак пребывания в измерении животных,

или, когда зубы во рту сжаты, и из-за этого, нет возможности говорить, -
также, рождение животным, без вариантов.

Когда, слова ясные, и речь без искажений, -
тогда, это рождение в мире людей.

- Эти внешние признаки, и также,
вот эти внутренние знаки, - в соединении применяются.

(внутренние знаки)

Когда, все тепло собирается на макушке,
это признак рождения в локе богов.

Подобно этому, если тепло собирается в ступнях ног
это признак падения в ады.

Если тепло собирается в правой подмышке,
это признак перерождения в локе асуров – титанов.

Также, когда тепло собирается во рту,
люди рождаются в обителях голодных духов – претов.

Подобно этому, когда тепло собирается в гениталиях,
будет рождение животным.

Когда все тепло собрано в глазах,
будет рождение в человеческих областях.

- Таким образом, когда кто-то эти знаки имеет,

определенно, так и будет.

Для того, чтобы, тех, кто проследует по этим отметкам,
в места своего обитания, вывести из них, посредством цепочки, шаг за шагом, для этого, -
цепочкой из слогов А - 'अ', соединяем сердце или пупок умирающего с “божественной областью”
(над макушкой), посредством дыхания, - которым, в количестве прожитых лет, либо двадцатью одним
дыханием, - шаг за шагом, этой цепочкой - соединяем их.
(если существу было меньше 21 года, тогда поем 21-о А, если больше, то по количеству лет.)

Если этот йог или больной человек, все еще в «промежутке умирания», - тогда,
расположив свои губы над его макушкой, дыханием вытягиваем из макушки,
сознание из центра тела умирающего, - из сердца или пупка, - в “божественную область”,
- тогда уже там, в это А - 'अ', - всю визуализацию собрать нужно.¹

Когда смерть, как таковая, наступила, в это время:

Водрузите Сосуд с лекарствами и драгоценными веществами, на макушку нечистого трупа, далее,
со слогом А - 'अ', белым потоком Мудрости омойте, полностью всю эту совокупность,
(от макушки до ступней ног) и так же, (на ступнях)
со слогом БРУМ - 'ब्रुम', само семя как таковое, существ адов, - этим, их “места пребывания”,
будут полностью опустошены.
Затем, таким же образом, все остальные, точно также, сделать нужно.

Когда имеются знаки претов - голодных духов,
соединяете слог БХЪЯ - 'ब्रह्म' дыханием, произнесите его на выдохе семь раз, далее,
поставьте Сосуд на рот, и визуализируйте слог БХЪЯ - 'ब्रह्म' на языке, и произнесите его сто раз,
этим, вы соберете в нем сущность сознания, и затем, омойте потоком белой воды Мудрости,
таким образом, этим путем, “лока претов”, будет полностью очищена в человеке.

Тем, кто имеет знаки животного,

посредством соединения слога РГЬЯ - རྒྱལ་, с дыханием,

это место пребывания, полностью очистить нужно.

Произнося на выдохе слог РГЬЯ - རྒྱལ་ девять раз,

визуализируйте его на половых органах, также, установив на них сверху Сосуд,

этим, сознание полностью пустеет, и с каждым повторением,

посредством ветра, будет возвышаться вверх.

Тогда оmyваетe потоком воды Мудрости, и этим путем,

в человеке, “лока животных” полностью опустошается.

Для тех, у кого, знаки богов возникли,

слог ТАМ - ཐམ་ཀློང་ соедините с дыханием, и на выдохе,

одиннадцать раз выполните, и так сознание очистите.

На макушке слог ཐམ་ཀློང་- ТАМ расположите, таким образом, визуализируйте, - этим

незагрязненное сознание идет к глазам, и через глаза сознание поднимется,

и так же, как и раньше, Сосуд, на макушку сверху поместите, и

потоком воды Мудрости омойте, таким образом,

“место пребывания богов”, полностью опустеет,

и перерождение человеком произойдет.

У кого знаки асуров есть,

слог КЕМ - ཀེམ་ཀློང་ соедините с

дыханием, и на выдохе, двадцать раз произносите,

в правой подмышке также слог КЕМ - ཀེམ་ཀློང་ расположите,

этим пандита, его сознание, в абсолютную равностность помещает.

Так же, как и раньше, Сосуд над подмышкой нужно разместить, и

омыть её потоком воды Мудрости, - этим

“лока полубогов” полностью опустошена будет,

таким образом, место рождения человеком будет обретено.

- Таким образом, так помогая, посредством этого,
шаг за шагом, проводя по этапам, постепенно поднимая выше и выше, по “местам перерождений”,
этими шагами, за очень короткий промежуток времени, осуществляем,
обретение блага будущего человеческого рождения.

Таким образом, ритуалом, применяемым во время жизни,
когда дыхание в человеке, еще не прекратилось,
соединяя его со своим дыханием и со слогами, посредством этого,
без сомнений, все места пребывания, будут очищены,
как показано выше.

Если дыхания нет тогда,
на совокупность того, кому делаем, мы водружаем сверху Сосуд, на “места перерождений”,
и посредством потока воды Мудрости очищаем их, так,
посредством этого, избавляемся от сомнений.

Если прошло много дней, и совокупности нет, тогда,
такой ритуал умирания, в течении двадцати одного дня,
или в течении сорока девяти дней, - выполняем,
- повторяя каждые семь дней.

Визуализацию и самадхи нужно выполнять как раньше.

В это время, там, Пути Нирманакайи, Самбхогакайи и Дхармакайи, нужно преподавать,
также, всевозможные Дхармы объяснять должно.

Таким образом, тот, кто, ритуал будет выполнять,
подобным образом, еженедельно, повторять его должен, тогда, без сомнений,
Плод действительно будет достигнут.

“Мудрец Измышлений Не имеющий”, также, слушайте!

Таким образом, выше были преподаны все
способы смерти, обычных существ, теперь,
в отношении йогинов, - их способы и признаки.

- Для “последнего, из низших способностей”, это таково:
это непрерывное продолжение бытия, - соединение двух концов,
через «Бардо Становления нового рождения»,
например, это подобно соединению концов сломанной трубы, в водопроводе.

(на чем закончили обучение в этой жизни, с этого начали в следующей.)

Так же, “те, с умеренной способностью”, - все их способы таковы:
Подобно смерти травоядного, - они умирают в горах или пустынных долинах,
таким образом, смерть этих йогинов, такова.

Также, они умирают, подобно льву – ирбису, за линией снегов, и
как тот, кто пребывает в одиночестве, - и чей труп, никто не ищет,
подобно нищему, и
также, подобно младенцу.
Так умирают “средние Йоги”.

Теперь те, кто умирает способом, как Дакини, и
так же, способом, подобно Видьядхаре, и,
выгорая подобно костру, который исчерпывает сам себя,
и
становясь невидимым, как внутреннее пространство глиняного сосуда,
в пространстве неба, когда сосуд разбивается, исчезая в нем без следа, подобно туману или пару,
- и во всех этих способах, все элементы само - исчерпываются,
и их больше не увидеть, не пощупать, - таким образом,
это, сфера деяния “Высших Йогинов”.

Таким образом,
культивируя это, они, собственной силой реализуются.

В момент смерти, посредством знания этих инструкций,
есть знание характеристик переноса – пхovy тела и ума.

Пребывая, этим способом, Йогин,
- без исследования и анализа смерти, -
полностью свободен от страха перед ней, и этим,
он свободен от крайности привязанности к телу.

Также, обладая воззрением сути, как она есть, и медитацией,
йогин, свободен от пользы и вреда,
- он свободен и от пользы и от вреда, - и поэтому, плодов от них, не имеет.

Само его пребывание, объективности не имеет, *поэтому*,
свободно от причин и результатов, созревающих в карму.
- По этой причине, это практика “Высших”.

Само – возникая, само – освобождаются, в Пространстве невозникновения,
не изменяемом временем, - изменяющиеся проявления, *которые*,
спонтанно реализуясь, - растворяются в измерении Изначальной Чистоты,
- освобождаясь от крайностей надежды и страха, - и этим,
крайности причин и результата, исчерпываются, тогда,
Пространство - Дхату и Осознание недвойственны, в измерении Изначальной Чистоты. (*ka dag klong*)

По этой причине, постижения этого, достаточно,
для спонтанного Величия Совершенства, без какого – либо его достижения.

Таким образом, из «Тантры Тайного Союза Солнца и Луны»,
глава третья: “объяснение «Бардо момента Смерти»” – завершена.

tsag+tathAgamad+ya///

ཐག་ཐའ་མཐའ་ཡ།

1.) Эта практика с цепочкой из А выполняется и для себя и для других. Есть немного отличающиеся наставления по ней, но суть в них одна. Эта практика, также, осваивается при жизни. Когда делаете для себя, - вы визуализируете Центральный Канал, - он голубого цвета, прямой, толщиной приблизительно с палец, находится по центру тела, чуть ближе к позвоночнику, начинается на 4 пальца ниже пупка, и поднимается к макушке, у макушки немного расширяется. Вы визуализируете прозрачную букву А сияющую "белым" светом, в пятицветном тигле, размером с фалангу большого пальца, соответственно А в нем, размером с небольшую горошину, - в пупочной чакре или в сердечной, в этом Центральном Канале. Это А представляет ваше Осознание. Далее вы поете "А", и из этой первой А выходит вверх точно такая же А, вы поете опять "А", и из этой второй А, выходит вверх третья, и так вы поете 21-ю "А" или по количеству лет, выстраивая внутри Центрального Канала цепочку из этих А, до самой макушки. Когда тренируетесь, на начальных этапах, выстраиваете цепочку из А, так что последняя А выходит из макушки и стоит на ней. Далее поете три "А", - на первое "А", из этого А стоящего на макушке исходят лучи света и входят в Сердца всех Просветленных Существ, которые заполняют все бесконечное пространство вокруг вас, само это пространство, так же является измерением света Дхарматы, вы поете "А" второй раз, и из Сердец всех просветленных существ, лучи света входят в ваше А на макушке, и вы поете третий раз "А", и из вашего А на макушке, исходит вспышка света, и объединяется с Материнским светом Дхарматы, но ваше А не исчезает, просто оно сияет на всю Вселенную, так как, ваш Сыновий свет и Материнский свет Дхарматы, объединились посредством этих трех "А". Далее, вы опять поете 21 раз или по количеству лет "А", и вся цепочка точно также собирается назад, в первую А. При этом, А стоящее на макушке возвращается в нижнее А, зажигая его этим единым светом, и заполняя им ваше внутреннее измерение. И поскольку Материнский свет Дхарматы соединен с вашим Сыновним светом, поэтому, когда А опускается в вас, заполняя вас светом, этот свет един, и снаружи и внутри, - таким образом, вы выходите за пределы внешнего и внутреннего. Далее это А входит в нижнее, зажигая его, и так вся цепочка входит звено за звеном в первое А, далее вы повторяете, все заново, и так практикуете, выстраивая и собирая цепочку из А. Когда делаете в последний раз, если делали с пупочной чакрой, то последнюю цепочку выстраиваете до сердца, и когда верхнее А окажется в сердце, поете "А" и вся цепочка А, входя одно в одно, "как телескопическая дубинка", собирается в это А в сердце. Далее три раза поете "А" выполняя *тро ду и ду тро*, но на этот раз, на третье произнесение "А", А в сердце вспыхивает, и растворяется в пустоте, сливаясь с ней, и вы пребываете в этом, ничего не изменяя, - как есть. Если изначально практиковали с сердечной чакрой, то последний раз собираете цепочку в А, в сердце, и трижды поете "А" испуская лучи в Сердца всех Будд на первое, собирая их лучи в своем А на второе, и на третье, растворяя это А в пустоте Пространства Ясности, и пребываете в этом, не улучшая и не искажая, как есть. По мере освоения практики, можете поднимать последнее А в цепочке на 4 пальца над макушкой, потом петь три "А" выполняя *тро ду, ду тро*, и объединение Матери и Сына, и обратное собирание в себя. Далее по мере освоения можете выстраивать на высоту ладони, от запястья до кончиков пальцев, - три "А", и собирание в себя. Далее, на высоту локтя, далее на высоту руки и далее на высоту собственного роста. По завершении практики, можете закрыть Центральный Канал, визуализируя на макушке половину Ваджра, закрывающую вход в канал, - лотос, солнечный и лунный диски и пять лепестков Пяти Мудростей. Можете вместо центрального лепестка ваджра, визуализировать кого-то из Гуру, сидящего в этом ваджре. Просто подумайте о Гуру на своей макушке, какой образ возникнет, - Падмасамбхавы, Ваджрасаттвы, и т., д., - тот и поддерживайте. Вообще этот образ Гуру на макушке, нужно носить постоянно, - это называется: «с Гуру на макушке, с Наставлениями в сердце», - это позволяет постоянно удерживать памятование о Гуру и Дхарме, и в момент смерти достаточно сосредоточится на макушке и Гурийога будет реализована. Но можете ничего не представлять, если у вас есть прямое знание, что пространство внутри Дхармина и снаружи, это пространство Дхарматы, - то, что и где вы собрались запирать? - Это выполняется в сидячей медитации, и также во время засыпания, в позиции «спящего льва». Поете "А" в зависимости от обстоятельств, в голос, шепотом, про себя, объединяя с выдохом. Когда придет время, для вашего последнего раза, выстраиваете цепочку на ту высоту над макушкой, которая для вас естественна, и поете "А", и с этим "А" вся цепочка из сердца или пупка, собирается в верхнем А над телом, таким образом, связь тела и сознания разорвана. Сознание с этим "А" собралось в верхнем А, в пространстве над головой, и там происходит три "А", - два объединяют Света, и с третьим "А", ваше А Осознания, со вспышкой растворяется, объединяясь с Пространством - Дхату.

Когда делаете другим, располагаетесь в изголовье умирающего, и поете 9 ХУМ и визуализируете 9 тигле с синим ХУМом внутри, в 9-и отверстиях тела умирающего, так вы запираете двери, чтобы сознание, не вышло через одни из них. Далее, приближаете лицо к макушке больного, и поете "А" выстраивая цепочку, Когда "А" будет звучать над макушкой умирающего, это автоматически привлечет туда его внимание. Если удастся сгармонизировать ваши дыхания, - его выдох, ваш вдох, объединяйте визуализацию с дыханием – но это сложно, потому что, у умирающего начинается внутреннее дыхание, один вдох, на 10 – 15 секунд, и этот промежуток увеличивается до 30 секунд. Поэтому полагаться на объединение дыханий особо не стоит, если получится это хорошо, но здесь главное почувствовать сознание умирающего, если почувствовали, считайте что вы с ним объединились, и тогда его сознание можно провести по цепочке А в Дхармату, опять таки, цепочку выстраиваете на естественную высоту, потом произносите "А", собираете всю цепочку из тела в А, в пространстве, и тремя "А" объединяете Света и растворяете А Осознания в Дхату Дхарматы, объединяя их в недвойственности.

Советы. Вначале когда осваиваете практику, старайтесь сохранять визуализацию, но по мере освоения переходите на ощущения, чувствуйте, откуда вам комфортней выполнять, из сердца или из пупочной чакры, на какую высоту вам естественней выстраивать цепочку, - у каждого это индивидуально. Если научитесь слушать себя, услышите и других. Помним, вначале опираемся на ум, у нас нет другого инструмента кроме нашего сансарного ума, но он же и закрывает своими фантазиями то, что есть на самом деле. Поэтому вначале опираемся на него, но по мере освоения, начинаем слушать себя – свое «сердце», не ум, а себя, когда научимся слушать себя, перестанем опираться на ум, когда перестанем опираться на ум, начнем прямо видеть, то, что есть, поскольку ум перестанет это заслонять, помните, что сказано в начале Тантры:

Вначале, имея ум, им Смысл всего постигается,

далее, в настоящем, виденье - проявление всех Будд реализуется, (и)

в промежутке между двух рождений, Просветление достигается.

Здесь описание метода, дано для ознакомления. Для применения, необходимо получить наставления и благословление от квалифицированного Ламы, представляющего традиционную Линию Передачи, чтобы за вами также стояла Линия Передачи, иначе это все может быть вашей фантазией, - то есть, не наполнено Силой Благословления Линии Передачи идущей от Нирманакайи Изначального Будды – Будды Ваджрадхары – Ваджрасаттвы. Когда это касается вас, - это ваша жизнь, а когда других? Поэтому отнеситесь к этому с полной ответственностью. Мы должны помогать и себе и другим, но помните заповедь “не навреди”. Не играйте с судьбами других.

ГЛАВА 4. ОБЪЯСНЕНИЕ «БАРДО ДХАРМАТЫ» И «БАРДО СТАНОВЛЕНИЯ».

Тогда "Мудрец Измышлений Не имеющий" сказал так:

Кье ма! Учитель Ваджерный Ум!

«Бардо момента Смерти» подобно этому, а

каким образом «Бардо Дхарматы – Истинной Природы Явлений» присутствует?

Подлинный смысл этого, от себя, объяснить прошу.

Тогда, Бхагаван, Запредельный Всему, из "Самадхи полного все – различения не проявленного" вышел, и дал наставления:

Кье ма! "Великое Существо Измышлений Не имеющее" слушай!

Весь сформированный композит той жизни, был создан, соответствующим образом,

в Истинной Природе Явлений – Дхармате, в так называемом «Бармадо»,

- и теперь, здесь, это «Бардо Дхарматы» и «Бардо Становления нового рождения» будут преподаны.

Таким образом, теперь, это проявление приходит к своему закату, поэтому, в отсутствии совокупности, и свободное от загрязнения, все проявляется в Области Блаженства.

Собственное проявление, как Чистая Кайя возникает, так в очевидной Чистой Области Дхарматы – природы явлений, эта само-возникшая Кайя Чистоты проявляется.

Те, у кого в этом «Бардо Дхарматы» возникнут сомнения, - то этим, все Кайи Победоносных, будут затенены, и после, их не обрести.

- Так было сказано.

Тогда он опять просил:

Кье! Бхагаван, вот эти вот проявления, сами, какого вида?

- от себя объясните, пожалуйста.

И опять, Он наставлял:

Кье! “Мудрец Измышлений Не имеющий”, Вы, слушайте!

Чистые по своей природе проявления, эти, таковы:

Это называется: «полное растворение сознания индивидуума в Ясном Свете», - так, когда внешнее и внутреннее дыхания прекращают свои путешествия, сразу после этого, все ваши органы чувств, проявления со стороны аспекта субстанциональности, - не воспринимают, теперь бытие ощущается сознанием, - возникая, подобно сновидению.

Что касается материального тела, - оно, воспринимается, как обычное, но плоти и крови не имеет, - оно проявляется как тело, из света.

Тогда, в органах чувств, объекты восприятия, видятся в виде, только как, проявления мандалы пяти лучей света.

Таким образом, эти проявления, снаружи видятся, как светящиеся изнутри, а изнутри видятся, как светящиеся снаружи,

но будучи, вне внутреннего и внешнего, со всех сторон, совершенно прозрачно – ясными есть, (zang thal ba)

и в своей полноте, не ограниченные ничем, - пылают, подобно пламени.

Если надавить, ощущаешь, как прогибаются, если отпустить, ощущаешь, как выгибаются.

Полностью очаровывающие, цвета этого, - ясные, не смешиваясь, каждый из них по-отдельности, незамутненный, сам по себе светится, но все эти сегменты, сияют равномерно, не-прекращаемо и беспрепятственно.

Их Подлинность очевидна, как полностью не субстанциональная легкость, и подвижность,

- вибрирующего, пульсирующего, колеблющегося и невероятно сверкающего, -

- Величественного Массива Красоты.

Его безмерную обширность, даже в воображении, никому не охватить, и не покорить его недостижимой вершины, - это называется:

“Мандала, изначального источника всего, что пребывает”.

Таким образом, это пяти цветов есть, так:

белый, в его собственном месте, ясно светит, распространяя лучи, и

точно так же, желтый, в его собственном месте, ясно светит, распространяя лучи, и

красный, в его собственном месте, ясно светит, испуская лучи, и

зеленый, как таковой, в его собственном месте, ясно сияет, распространяя лучи, и

подобно этому, глубоко синий, сам по себе, из своей области светит, распространяя лучи, - так, для чистого осознания, они, не сшитые вместе, каждый из цветов по отдельности, светит, и так, полностью весь этот обширный Массив Красоты, гармонично пребывает.

Теперь, то, что называется: «растворением Ясного Света индивида в объединении», - это таково:

В этом, проявления Чистых Кай – тел, во всей полноте, само – возникают, так,

эти Кайи, - не большие и не малые, - гармоничных пропорций,

равностно,

обладающие украшениями, и

обладающие цветом, и

присутствующие, каждый в своей позиции, и

восседающие, каждый на своем престоле, и

каждый со своей Мудрой, - таким образом,

Кай этих пять, и каждая из них, пять Форм остальных, охватывает,

- эти пять наборов, каждый из них, и все вместе, - сиянием света, окружены.

Так, есть,

Отец - Яб семейства, и

Мать – Юм семейства и

Бодхисаттвы, и Бодхисаттви, -
и все Они, одну полную мандалу (*Кайи*) составляют.

В это время, из вашего собственного сердечного центра, чрезвычайно тонкий свет возникает, и затем, в сердца всех этих Кай входит, - связывая вас, и в этом, собственное знание, окончательности достигает, тогда, неконцептуальной медитацией, пребывание в собственной Истинной Природе есть, и происходит, то, что называется: “вступление Осознания - Ригпа в Свет”.

От этого, эти проявления повсеместно, со всей интенсивностью вибрируют от - к, - и явственно, проникают в *ваш* сердечный центр, переплетенными лучами света, от этого, там, также, наитончайшие Тигле, в бесчисленности возникают.

И тогда, из вашего сердечного центра, лучи света, наподобие переплетенного разноцветного шнура, исходят (*к ним*), тогда, от этого, возникает видение, что все эти Кайи, в вашем собственном теле растворяются, когда это переживается, тогда, - это называется: “вхождение Света в Осознание - Ригпа”.

В этот момент, индивидуум, должен вспомнить “высший метод - полного доверия, подобно ребенку, взбирающемуся на колени к своей матери”.

Опять из вашего сердечного центра, “необычайно тонкий – *не субстанциональный*” шнур света, возникает, затем, он, вверх, в небо, проникая, тамверху проявляется.

В это свой взор направьте, и без отвлечения наблюдайте.

Тогда, там, эти проявления, незамутненные ничем, невероятно огромные и просторные, не смешиваясь друг с другом, возникнут, так:

Вначале, темно синий, как полоса грубой шерстяной ткани, - поверх него, Тигле Света лучами обладающее, как повернутое лицом вниз (*к вам*) зеркало, абсолютно ясное и сияющее, в нем, также, пять Тигле Само - природы, каждое из которых, также украшено пятью.

Также, поверх этого, белый, - как полоса шерстяной ткани, поверх которой, ясно сияющее Тигле, как предыдущее, возникает.

Далее желтая полоса, поверх которой,
также, Тигле, как и выше, возникает.

Над этим, также, красная “шерстяная ткань”, поверх нее,
Тигле, подобно предшествующим возникает.

Поверх всего этого, круг света абсолютно ясный, подобно зонту, возникает.

(Потом, этот абсолютно ясный свет закручивается, и становится похож на вращающийся зонтик. Др. издание. –
- эти полосы света закручиваются в тигле, над вами.)

- Это проявление Чистых Пяти Мудростей есть,
но сила - Цал Всесвершающей Мудрости незавершенная, поэтому Она не проявлена, и
таким образом, это называется: «проявление объединенных четырех Мудростей»,
- так называемая, “скрытая тропа Ваджрасаттвы”.

Здесь, нужно вспомнить “высший метод, - подобный непоколебимой золотой игле”.

- Этим, «сознание индивида, спонтанно возносится вверх, растворяясь в этом свете Основы»,
и происходит переживание восьми способов Её Проявления.

В это время, вверху, все проявления гневных божеств Самбхогакайи видимыми становятся.

Восемь способов Проявления, каковы они?

1. Так, как, это, возникает как Сострадание, - оно охватывает и сансару, и нирвану, без разделения.
 2. Так, как, это, как Свет рассветает, - все проявления, внутри него освещены и поэтому, ясны.
 3. Так, как, это, возникает как Кайя, - знание за её пределы, не теряется. *(Кайя недвойственна с окружением, поэтому этих пределов ни внутри, ни снаружи, - нет.)*
 4. Так, как, это, расцветает как Мудрость, - все проявления, в её беспрепятственной прозрачности, чисты. *(zang thal)*
 5. Так, как, это, возникает как недвойственность, - есть знание “себя”, как единого корня происхождения.
 6. Так, как, это, возникает как свобода от крайностей, - не ограничено никакими крайностями.
 7. Поскольку, это, возникает как «Врата нечистой сансары», - через них, источник существования препятствий не имеет.
 8. Поскольку, это, возникает как «Врата Чистой Мудрости», - через них, мать и дитя Дхарматы объединяются.
- Здесь, необходимо вспомнить “высший метод, - подобно стреле, выпущенной умелым лучником, которую не вернуть”.

Таким образом, в этом возникновении, в это время, у сына благородной семьи, шесть высших знаний возникают, так:

знание будущего места рождения, и

знание смерти, и перехода, и рождения, и

знание умов других, и

знание всех сокрытых проявлений, и

знание Шести Лок, и виденье их областей, и

Сверхъестественные знания, возникающие из совершенно чистых способностей органов чувств.

В это время, также шесть памятований возникают, так:

вспоминая божество, есть прямое виденье своего божества Йидама, и

вспоминая Путь, есть способность контроля над Природой Явлений - Дхарматой в Бармадо, и

вспоминая место рождения, те, у кого низшие способности, обретут утешение в областях естественной Нирманакайи, и

вспоминая медитацию, есть пребывание в медитативном сосредоточении в течении пяти дней, и

вспоминая инструкции Ламы, происходит недвойственность, вас и всех проявлений, и

вспоминая воззрение, происходит его узнавание, как при встрече со старым знакомым.

В это время, в собственном потоке сознания, также возникает “дхарани незабвения всего”, так, в потоке, одновременно, полностью, все Дхармы изученные ранее, возникают, и точно так же, все ранее не изученные Учения возникают, - в этом, так называемом «Бардо Дхарматы», в собственном потоке сознания “непрерывное самадхи” естественно возникает, - посредством этого, всевозможные негативные помыслы не рождаются.

Есть двадцать один тип способностей, достижения устойчивости в Этом, но что касается, полной выставки этой “устойчивости”, - её достижение ясно показано, в так называемой: «Само - возникшей». (*rang shar* –Тантра «Само – возникшее Ригпа»)

Но, те, кто в Знание не вступил, и

ранее, Передач от Ламы не получал, - тогда,
эти проявления вызовут у них тревогу, и
приведут в смятение, и
повергнут в страх, и
они, устранившись этого,
потеряют сознание, и все прочее, и тогда, будет
очередная приверженность к сансаре, и её принятие, -
и этих типов способностей к заблуждению, также, по отдельности, двадцать один, есть.

Таким образом, что касается трех типов способностей (*благородных детей*), - они таковы:
Лучший, за три момента освобождается.
Следующие после лучшего, за пять дней, достигают стабильности,
они обретают устойчивость за двадцать один момент.
Что касается всех низших, - они найдут облегчение в естественных областях Нирманакайи,
где достигнут Просветления, без Бардо.

Тогда “Мудрец Измышлений Не имеющий”, опять спросил, сказав так:

Кье! Бхагаван, время и метод для каждого из них, каковы?
Самого преподавать прошу.

Тогда Учитель наставлял:

Кье! “Мудрец Измышлений Не имеющий” слушайте!
Есть три временных момента, это:
время вхождения, и
время свободы, и
время окончательного завершения.

Момент вхождения, два есть, это:

“вхождение Ригпа, в Свет, - изнутри наружу”, и

“вхождение Света в Ригпа, - снаружи внутрь”.

Свободы, также три есть, так:

Само Ригпа, само по себе, полностью свободно от условий, - и поэтому,
свободно от возникновения элементов, и *(внешне)*

Ригпа, само в себе, не имеет нечистоты, - и поэтому, свободно от пороков – клеш, и *(внутренне)*

Ригпа, само по себе, не впадая ни в какие ограничения и крайности, - свободно
от внешних и внутренних дхарм - явлений.

Что касается окончательного завершения, это таково:

Само Ригпа, самим собой, все явления, освобождает в момент их проявления, - так было сказано.

Что касается метода, их два есть:

это инструкции по “ключевым пунктам”, данные в прошлом, и

на данный момент, для Осознавания - ригпа, есть *(методы)*, для различных типов квалификации, -
острых и тупых особенностей.

“Мудрец Измышлений Не имеющий” опять спросил:

Кье! Кье! Бхагаван Ваджрадхара!

«Бардо Дхарматы» подобно этому, а

«Бардо Становления», каким образом присутствует?

Это, мне, от себя, должным образом объясните.

Когда в Знание состояния Дхарматы, в Бармадо, не вступил,

- каковы пути сансары?

Все это, я прошу Владыку объяснить.

Тогда Учитель наставлял:

Кье ма! “Мудрец Измышлений Не имеющий” слушайте,
Мной, преподанное Вам, - крепко усвойте!

Те, кто Передач Учения не получал,
все эти существа, таким образом, вступают в область,
называемую «Бардо Становления нового рождения».

Это врата, ведущие в сансарное бытие, которое,
подобно вращению водяной мельницы.

Собственного тела из плоти и крови, из «Бармадо существования» - теперь нет.

Если спросите, какова сущность того, что есть?
Есть обладание умственной формой, подобной магической иллюзии, миражу.
Это, не имеет, ни *(внешних)* материальных параметров, ни *(внутреннего)* имени, - обоих.

Проявления прежних значений, принципов и смыслов, определявших ваше знание, - прекращены,
а будущие, как таковые, - ещё не возникли.

Принадлежность, к какой – либо линии происхождения или виду, - не определена.

Любое, что бы ни было, проявляется и исчезает в это время, - таков,
этот период пребывания в Бармадо.

Восприятие вида прошлой формы, завершается, в это время, вид формы будущего рождения
начинает восприниматься, и далее, возникает полный вид этой формы, которая обретается,
в одном из шести классов существ, - которые, все вместе, проявленными становятся.

Внешний Сосуд и сок, его наполняющий,
желаемого *нами* мира, - осознаются нами, и ясны.

Отображение нашего собственного рождения, в этом Сосуде окружающего мира с его содержимым,

сама их суть, в это время, также, - становятся ясны.

Желаемый сосуд и его содержимое (*неодушевленный и живой мир*), ясно видны,
поскольку чудесная сила способностей чувств, и все конечности, - полноценные.
И поэтому, любая материальность, препятствием не является, и
любые горы и скалы, беспрепятственно проходятся.

Кроме того, время жизни здесь, по семь дней,
таким образом, общий срок пребывания, до сорока девяти дней. (7 × 7)

Цвет тел богов и людей, - белый.
Асуров и животных, - желтый.
Свет претов, подобен дыму.
Существа адов, подобны обгоревшим головешкам дерева,
или подобны клоку черной овечьей шерсти.
Животные, подобны свернувшейся крови.
Асуры, подобны падающему снегу и дождю.

В это время, их лица, таковы:
боги и люди, вверх смотрят,
асуры и животные, соответственно, горизонтально, и
голодные духи и существа адов, вниз смотрят.
- Это все, это потенция сил и способностей, их последующего рождения.

Так, в «Бардо Становления», демонстрируется вся карма, - и накопленная вами карма,
и та, что не накоплена, - таким образом, (*вы видите признаки кармы существ, всех 6-и лок*)
и та, что накоплена, и та, что не накоплена - в виде этих признаков, есть.

Полностью созревших кармических следов, нет,

есть промежуточная потенция, соответствующая причинам,

- так, все кармические тенденции, - здесь собираются.

В это время, влияние благой или не благой кармы на сознание, таково:

- у кого карма, чиста,

само сознание, как таковое, - ясное есть,

соответственно, у кого, не чиста, - неясное.

Это все, из добродетельной и не благой кармы исходит.

Если вы спросите: какова таковость того, кто обозначается “именами”?

- То, отвечу: их все, - нужно знать, и весь их перечень, таков:

(4 скандхи имени: сознание, ощущение, восприятие - различение, волевое решение на основе совокупности факторов,)

Собрание “четырех имен”, - «само я», и «само семя элементов», - в себе содержит.

«Становление» этого таково, - форма, как у тела из плоти, но,

это иллюзорное тело “гандхарвы, - питающегося запахами”, окруженное себе подобными.

В «Бардо становления» агрегаты этих скандх, в совокупность соединяются.

Так, формы не имеет, но обладает всеми способностями органов чувств, но не теми, обычными из плоти и крови, *поэтому*,

беспрепятственно все и повсюду видит, и оказывается везде, где пожелает.

Таким образом, в бардо, все, - аналогичные этому, - тела, приобретают,

так, это, “не существующее тело”, такого размера:

оно размером с ребенка, достигшего восьми лет,

или тела, достигшего десяти лет.

Вид этого тела, подобен тому, что возникает в нашем сновидении.

Если спросите: к какому из четырех видов рождения, принадлежит это?

- Из четырех видов, - в этом месте пребывания, оказываются чудесным рождением, также

боги и ады, - эти трое, чудесным образом рождаются в Бармадо.

- Из этих, все их виды, чудесным образом рождаются.

Что касается, индивидуального поведения,

- способ действий здесь, при прохождении пути, подобен этому:

исходящей от прежней кармы, привязанностью, - этим,

теперь, происходит втягивание в неё, и тогда,

ум придерживается того, прежнего поведения.

Сияние Света Таковости, -

- мера сияния этого Чистого Света для каждого из всех, такова:

У кого, прежние привязанности несильные, а кармические тенденции не тяжелы,
этот свет, светит на половину Йоджаны. (от 3,5 до 6,5 км.)

Цвет белый, яркий и ясный.

- Эти возмут рождение среди богов или людей.

Когда кармические тенденции тяжелы, - сияние тусклое, или невидимое.

У кого карма благая, - будущее тело будет хорошим,

у кого не благая, - будет плохим.

Благородный, и добродетельный, - встретится с приятным,

существо с тяжкими кармическими следами,

в уродливую матку войдет.

Что касается того, что соединяет будущее тело, это таково:

поскольку внутренних чувств тела нет, -

- сила собственной ненависти, является причиной рождения,

и соответственно, условием, есть страсть.

Тогда, в будущем, этим способом, - проявления,

во всех трех видах Миров есть.

Пока, четыре “скандхи имени”, не связаны, - из-за этого,
позже, “становление” в Бармадо, не происходит.

Когда “четыре имени” объединяются в совокупность, из этого,
форма из плоти и крови, - не проявляется,
- это Миром, который, без формы, есть.

Будущее тело.

Если спросите: каков внешний признак ближайшего будущего тела, в этот период?

Ответ:

есть виденье превосходных дворцов или куполов храмов, многоэтажных зданий,
все – по уровням,
огненные колеса, или дождь, или затуманенность,
есть ощущение холода, или
слышно говор людской толпы, а
что касается всех низших уделов, – они видят шалаши из соломы или
развалины, глубокие ущелья и пустоши.

Предзнаменования их вхождения в лоно:

При прохождении бардо, их желания, ловят их, как наброшенной сетью, так,
ими всеми, они опутаны и схвачены.

Каковы примеры этого?

- Это подобно тому, как огонь захватывает сухую траву, и
это подобно тому, как увязнуть в грязи, - существа так же увязают в материальности.

Из-за жгучих страстей к дакиням, - происходит падение,
- это подобно тому, как провалится в вырытую в земле, глубокую яму – ловушку.

Тот кто, неспособен сдержать сансарные устремления и желания,
- в бардо, становится, пойман ими, как сетью охотника.

Тогда “Мудрец” опять спросил:

Кье! Кье! Учитель Ваджерный Ум!

Те, с низшими способностями, кто получили эти инструкции,
для них будет проявление “становления” в Бармадо, как таковом, или же,
этого проявления не будет?

Учитель ответил:

Этим, проявление этого “становления”, и собственные пороки - клеши,
и цепляние за них, отпечатывающееся, как кармические следы, - стираются,
и кода дыхание испускается, “Естественная Нирманакайя – Воплощение собственной Истинной
Природы”, поднимается в восточном направлении, в Чистую Землю «Абхирати - Проявленная
Радость» или в подобные ей, - где, без Бардо, Будда обретается. (см. 2 главу, 3 вида Нирманакайи)

И точно также, - “Не имеющий Измышлений”, - все существа, кто инструкций этих не получал,
тогда, во врата лона, все войдут, так,
из причины - семени отца, и условия - крови матери,
в матке, в первые семь дней зарождается эмбрион, колышущейся овальной формы,
затем семь, - продолговатый, затем семь, - бугристый,
затем семь, - круглый,
далее он уплотняется, и становится подобен рыбе, - семь дней,
далее семь дней, - подобно черепахе, и далее семь дней, - подобно лягушке.
Таким образом, по семь дней, - сорок девять суток пребывает.
Через пуповину тело с телом связано, так тело полностью зарождается.
Через девять месяцев и десять дней, таким образом, у всех людей,
завершенное тело, из матки матери рождается, покидая её.

Таким образом, у этой телесной формы:

“Обладание Радостью” есть (*Небеса Будды Тушита*), и

“Обладание вырождением” есть (*Калиюга*) и

“Обладание равной пропорциональностью этого” есть, и

“Обладание опьянением, и потеря контроля”, есть (*праматин, 13 -й год*), и

“Обладание жизнью” есть, и “Обладание страданием в потоке” есть.

И также, “Обладание возникновением Величия” есть.

Что касается их по отдельности:

Когда круговорот - Сансары есть, тогда, вращение в нем есть.

Когда Мудрость есть, этого вращения нет, - поскольку,

когда, кто – то, Путем Неба проходит,

- этой Йогой, Совершенство есть.

Таким образом, из «Великой Тантры Тайного Союза Солнца и Луны»,
глава четвертая: “Объяснение «Бардо Дхарматы» и «Бардо становления».” – завершена.

Тогда окружение, посредством Этого, все полностью,
не рожденной Дхарматы, достигло, и так,
возрадовавшись, воздало хвалу Этому.

Так именуемая «Тантра Великого Тайного Союза Солнца и Луны»,
приводящая к Чистоте, между двух рождений, завершена.

Комментарий к «Великой Тантре Тайного Союза Солнца и Луны», -
“Драгоценная золотая гирлянда,” – выполнен так:

сам “Союз солнца и Луны”, как таковой, - как Мать, и шесть её Сыновей.

dge'o དགེ་འོ་, dge'o དགེ་འོ་, dge'o དགེ་འོ་,

gragyaglaTaH/

ཀུན་གྲགས་ཀྱི་